



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

25-10-2001

25-10-2001

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Sprekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CD&V-fractie, Frieda Brepoels , voorzitter van de VU&ID-fractie, Raymond Langendries , voorzitter van de PSC-fractie, Paul Tant , Tony Van Parys	

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	10
<i>Sprekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CD&V-fractie, Claude Eerdekens , voorzitter van de PS-fractie, Paul Tant	

Voorstel van resolutie van mevrouw Karine Lalieux, de heren Jacques Chabot, Olivier Chastel, mevrouw Marie-Thérèse Coenen, de heren Jean Depreter, Daan Schalck, André Smets, Jozef Van Eetvelt, Karel Van Hoorebeke en Lode Vanoost met betrekking tot de universele dienstverlening in het raam van de Europese liberalisering van de sector van de post- en communicatiediensten (1299/1 tot 5)	10
--	----

- Voorstel van resolutie van de heren Ludo Van Campenhout, Bart Somers en Hugo Philtjens betreffende de verdere liberalisering van de post- en telecommunicatiesector en de invulling, organisatie en financiering van een kwaliteitsvolle universele dienstverlening in dit kader (1336/1 tot 3)	10
---	----

<i>Bespreking</i>	10
<i>Sprekers: Frieda Brepoels</i> , rapporteur, Karine Lalieux , Jozef Van Eetvelt , Marie-Thérèse Coenen , Ludo Van Campenhout , Daan Schalck , Rik Daems , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, André Smets	

Raadpleging van de Raad van State	28
<i>Sprekers: Paul Tant</i> , Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie, Fred Erdman , Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie, Jos Ansoms , Frieda Brepoels , voorzitter van de VU&ID-fractie	

Beroep op het Reglement	34
<i>Sprekers: Jef Tavernier</i> , Raymond Langendries , voorzitter van de PSC-fractie, Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie	

Regeling van de werkzaamheden	36
<i>Sprekers: Hugo Coveliers</i> , voorzitter van de VLD-fractie	

MONDELINGE VRAGEN	37
Samengevoegde vragen van	37
- mevrouw Frieda Brepoels aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over	37

SOMMAIRE

Excusés	1
Ordre des travaux	1

<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CD&V, Frieda Brepoels , présidente du groupe VU&ID, Raymond Langendries , président du groupe PSC, Paul Tant , Tony Van Parys	
---	--

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION	10
<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CD&V, Claude Eerdekens , président du groupe PS, Paul Tant	

Proposition de résolution de Mme Karine Lalieux, MM. Jacques Chabot, Olivier Chastel, Mme Marie-Thérèse Coenen, MM. Jean Depreter, Daan Schalck, André Smets, Jozef Van Eetvelt, Karel Van Hoorebeke et Lode Vanoost relative au service universel dans le cadre de la libéralisation européenne du secteur des services postaux et des télécommunications (1299/1 à 5)	10
---	----

- Proposition de résolution de MM. Ludo Van Campenhout, Bart Somers et Hugo Philtjens relative à la poursuite de la libéralisation des secteurs des postes et télécommunications et, dans ce cadre, à la définition, à l'organisation et au financement d'un service universel de qualité (1336/1 à 3)	10
--	----

<i>Discussion</i>	10
<i>Orateurs: Frieda Brepoels</i> , rapporteur, Karine Lalieux , Jozef Van Eetvelt , Marie-Thérèse Coenen , Ludo Van Campenhout , Daan Schalck , Rik Daems , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, André Smets	

Consultation du Conseil d'Etat	28
<i>Orateurs: Paul Tant</i> , Yves Leterme , président du groupe CD&V, Fred Erdman , Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Hugo Coveliers , président du groupe VLD, Jos Ansoms , Frieda Brepoels , présidente du groupe VU&ID	

Rappel au Règlement	34
<i>Orateurs: Jef Tavernier</i> , Raymond Langendries , président du groupe PSC, Hugo Coveliers , président du groupe VLD	

Ordre des travaux	36
<i>Orateurs: Hugo Coveliers</i> , président du groupe VLD	

QUESTIONS ORALES	37
Questions jointes de	37
- Mme Frieda Brepoels à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur	37

"het akkoord over de IJzeren Rijn" (nr. 9291) - de heer Ludo Van Campenhout aan de eerste minister over "de stand van zaken in het IJzeren Rijn-dossier" (nr. 9281) <i>Sprekers: Frieda Brepoels</i> , voorzitter van de VU&ID-fractie, Ludo Van Campenhout , Isabelle Durant , vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer	37	"l'accord relatif au Rhin de fer" (n° 9291) - M. Ludo Van Campenhout au premier ministre sur "l'état d'avancement du dossier relatif au Rhin de fer" (n° 9281) <i>Orateurs: Frieda Brepoels</i> , présidente du groupe VU&ID, Ludo Van Campenhout , Isabelle Durant , vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports	37
Vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "Sabena" (nr. 9290) <i>Sprekers: Joëlle Milquet</i> , Isabelle Durant , vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer	40	Question de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "la Sabena" (n° 9290) <i>Orateurs: Joëlle Milquet</i> , Isabelle Durant , vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports	40
Vraag van de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "drugscontroles in het verkeer tijdens het jaareinde" (nr. 9283) <i>Sprekers: Jos Ansoms</i> , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	41	Question de M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles routiers anti-drogues pendant la période des fêtes de fin d'année" (n° 9283) <i>Orateurs: Jos Ansoms</i> , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	41
Vraag van de heer Paul Tant aan de eerste minister over "nieuwe onderhandelingen over het statuut voor de politieambtenaren" (nr. 9284) <i>Sprekers: Paul Tant</i> , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	43	Question de M. Paul Tant au premier ministre sur "les nouvelles négociations sur le statut des fonctionnaires de police" (n° 9284) <i>Orateurs: Paul Tant</i> , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	43
Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Financiën over "de goede werking van het ministerie van Financiën" (nr. 9288) <i>Sprekers: Richard Fournaux</i> , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken, Greta D'Hondt , Paul Tant , Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie	45	Question de M. Richard Fournaux au ministre des Finances sur "le bon fonctionnement du ministère des Finances" (n° 9288) <i>Orateurs: Richard Fournaux</i> , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur, Greta D'Hondt , Paul Tant , Yves Leterme , président du groupe CD&V	45
BIJLAGE	49	ANNEXE	49
INTERNE BESLUITEN	49	DECISIONS INTERNES	49
INTERPELLATIEVERZOEK	49	DEMANDE D'INTERPELLATION	49
INGETROKKEN	49	RETRAIT	49
MEDEDELINGEN	49	COMMUNICATIONS	49
REGERING	49	GOUVERNEMENT	49
INGEDIEND WETSONTWERP	49	DEPOT D'UN PROJET DE LOI	49
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 2001	49	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 2001	49

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 25 OKTOBER 2001

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 25 OCTOBRE 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.17 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Rik Daems, Isabelle Durant, Laurette Onkelinx.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering
Excusés

Pierre Chevalier, Alexandra Colen, Jacqueline Herzet, Els Van Weert, met zending buitenslands / en mission à l'étranger.

01 Regeling van de werkzaamheden
01 Ordre des travaux

01.01 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb vastgesteld dat u via de post – of via een andere weg – een bijeenroeping hebt rondgestuurd voor morgen. Ik dacht, maar ik kan mij vergissen, dat wij gisteren een gentlemen's agreement hadden bereikt om het debat over de wet van 1991 en over het wetsontwerp in verband met de ratificatie van de samenwerkingsakkoorden op een ordentelijke wijze te laten verlopen. Ik had daaromtrent een praktisch voorstel gedaan, dat ook door de collega's werd aanvaard en waardoor er kamerbreed een goede sfeer werd gecreëerd. Nu stel ik vast dat u plots en bij verrassing, zonder ons daarvan op de hoogte te brengen, een convocatie hebt uitgestuurd om morgen een plenaire vergadering te houden. Ik had van u graag dienaangaande tekst en uitleg bekomen. Normaliter neemt de Conferentie van voorzitters terzake de beslissingen. Wat nu gebeurt is niet alleen zeer eigenaardig en niet helemaal in overeenstemming met het Reglement, maar het staat ook haaks op de goede sfeer die gisteren was gecreëerd. U zal trouwens erkennen dat wij gisteren daartoe hebben bijgedragen.

01.01 Yves Leterme (CD&V): Le président a envoyé une convocation pour une séance plénière prévue demain. Je croyais que nous avions conclu un accord hier concernant l'organisation des travaux. La Conférence des présidents doit normalement se réunir pour décider de la tenue d'une telle séance. Cette convocation n'est pas de nature à perpétuer la bonne atmosphère d'hier et elle est contraire à la décision finalement intervenue hier.

01.02 De voorzitter: Mijnheer de fractievoorzitter, ten eerste, ik erken dat gisterenavond de sfeer op dat gebied uitstekend was, op alle banken.

Ten tweede, ik had de indruk dat wij zouden proberen de agenda af te werken. Ik hoop dat er geen enkele minister rond middernacht de kalender van 25 op 26 oktober zet, wat minister Reynders ooit in een stoutmoedige bui heeft gedaan. Indien de consensus die wij – naar ik meen – hebben bereikt, behouden blijft, betekent zulks dat wij de agenda vandaag willen afwerken – ik spreek uit juridisch en niet uit chronologisch standpunt – en dan is er geen noodzaak tot een hervatting van de agenda, morgen. Deze regeling draagt mijn voorkeur weg.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, goede afspraken zorgen voor een goede organisatie van de werkzaamheden en goede collega's. Het gentlemen's agreement dat wij gisteren hebben bereikt, houdt stand, wat onze fractie betreft, in zoverre de convocatie voor morgen wordt ingetrokken en u zich houdt aan wat wij gisteren hebben afgesproken.

01.04 De voorzitter: Betekent dit dat wij de agenda vandaag zullen afhandelen, nogmaals, uit juridisch, maar niet uit chronologisch oogpunt?

01.05 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat zal de toekomst uitwijzen. Ik zeg u alleen dat ik bij mijn voorstel blijf wat de praktische organisatie van de werkzaamheden betreft. Namens mijn fractie geef ik mijn woord dat wij bereid zijn om dit debat op een ordentelijke wijze te voeren, zonder dat wij de tijd nodeloos zullen rekken.

01.06 De voorzitter: Ik begrijp u zeer goed.

01.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, gisterenavond hebben wij verscheidene keren geprobeerd om met u tot een overeenkomst te komen. Wij hadden de indruk dat u eraan twijfelde of u een akkoord kon bekomen met bepaalde regeringspartijen of mensen uit de meerderheid. U hebt gisterenavond met ons een vrij behoorlijke afspraak gemaakt en wij hebben ons daar, van onze kant tenminste, duidelijk aan gehouden.

Het siert u natuurlijk als voorzitter dat u met de leden van de Kamer en de meerderheid tot degelijke afspraken over de regeling van de werkzaamheden wenst te komen.

Hier doet u echter weer een uitspraak waarbij ik mij toch vragen stel. U hebt het over een vergadering in de juridische betekenis van het woord. Wij hebben het hier nog al eens meegemaakt dat links in de zaal de ene datum en rechts in de zaal een andere datum werd aangegeven. Mag ik u eraan herinneren dat wij gisteren heel duidelijke afspraken hebben gemaakt, mijnheer de voorzitter? Op grond daarvan hebben wij de bespreking vannacht op een redelijk tijdstip beëindigd. Afgesproken was ook dat na de plenaire

01.02 Le président : L'atmosphère qui régnait hier soir était en effet excellente. Nous essaierons d'épuiser l'ordre du jour aujourd'hui. Si nous y parvenons, il ne sera pas nécessaire de se réunir demain.

01.03 Yves Leterme (CD&V): Notre "gentleman's agreement" de hier soir n'est valable que si la convocation de demain est annulée.

01.04 Le président : Je propose simplement d'épuiser l'ordre du jour d'aujourd'hui. D'un point de vue juridique, la journée peut se prolonger après minuit.

01.05 Yves Leterme (CD&V): Je maintiens ma proposition concernant l'organisation pratique des travaux. Nous sommes disposés à mener le débat correctement.

01.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Nous avons respecté les accords conclus. Nous attendons du président qu'il fasse de même. Or, il se montre une nouvelle fois très vague. L'accord stipulait que la commission de l'Infrastructure se réunirait après la séance plénière. Si vous faites le forcing, les accords seront rompus.

vergadering de commissie voor de Infrastructuur samenkomt.

U bruuskeert of forceert best geen andere beslissingen. Zo niet zijn er slechts eenzijdige afspraken, die voor ons dus niet bestaan. Wij zullen dan zien hoe alles hier verder verloopt.

In ieder geval had ik hierover graag duidelijkheid.

01.08 De voorzitter: Dames en heren, mag ik u vragen dat wij de agenda afhandelen in een avondvergadering van vandaag? Die avondvergadering hoeft niet te worden gesloten om middernacht. Heb ik daarover een consensus of heb ik het pleidooi van mevrouw Brepoels en de heer Leterme verkeerd begrepen, quod non?

01.08 Le président :Puis-je vous demander d'épuiser l'ordre du jour au cours de la séance de ce soir ? Un consensus pourrait-il se dégager parmi vous sur cette question ?

01.09 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, comme vous le disiez, hier, à chaque jour suffit sa peine, car de nombreux changements peuvent intervenir au cours des heures qui viennent. Il convient donc d'être prudent.

01.09 Raymond Langendries (PSC):Morgen komt er weer een dag! In de komende uren kan er nog veel gebeuren. Dan zullen we zien welke houding wij aannemen.

01.10 Le président: A cet effet, j'ai pris contact avec les groupes de l'opposition et de la majorité. C'est nécessaire au bon déroulement de nos travaux. Si vous êtes d'accord pour en terminer ce soir ou tôt demain matin, je n'y vois aucun inconvénient. Cette proposition recueille-t-elle l'assentiment unanime?

01.10 De voorzitter :Ik heb contact opgenomen met de fracties van oppositie en meerderheid. Als u ermee instemt de agenda vanavond of morgenochtend af te handelen, heb ik daar geen bezwaar tegen.

01.11 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, nous statuerons selon les événements. Des décisions importantes interviendront ce soir en commission de l'Infrastructure. Personne ne peut préjuger de ce qui va s'y passer!

01.12 Le président: Vous connaissez ma disposition à vouloir clôturer les travaux avec la séance de ce soir. Nous nous comprenons très bien.

U kent mijn standpunt en ik denk dat iedereen ermee instemt dat wij onze werkzaamheden vanavond beëindigen, in de wetenschap dat de avondvergadering kan worden verlengd.

01.13 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, nous terminerons certainement quelque chose, mais quant à savoir quoi!

01.14 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u stelt zo nadrukkelijk de vraag over de regeling van de werkzaamheden aan de oppositie. Herhaal die eens aan de meerderheid.

01.14 Yves Leterme (CD&V):Pourquoi ne posez-vous pas la question à la majorité ?

01.15 De voorzitter: Ik stel de vraag aan de Kamer.

Overigens, als blijkt dat er een probleem is, dan roep ik de Conferentie van voorzitters bijeen.

01.15 Le président :Je m'adresse à l'ensemble des membres de la Chambre.

Commençons par le commencement, c'est toujours un bon début.

01.16 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, voor de goede gang van zaken en om elk De Croo-isme over de procedure – ik weet dat u die term niet graag hoort, maar soms moet men beluisteren wat men niet graag hoort –, kunt u nog eens kort samenvatten wat wij op het moment bij stilzwijgende toestemming aanvaarden?

01.16 Yves Leterme (CD&V): De quoi sommes-nous convenus, en fin de compte ?

01.17 De voorzitter: Ik heb de indruk dat de teneur in de Kamer en dus het geheel van de Kamer is om tijdens de avondvergadering van vandaag in de juridische betekenis van het woord – niet de chronologische – de agenda zoals die vastgelegd zal zijn, af te handelen.

01.17 Le président : La Chambre est disposée à épuiser l'ordre du jour tel qu'il sera élaboré au cours de la séance de ce soir, même si celle-ci se prolonge très tardivement.

Rijst er een probleem, dan zal de Conferentie van voorzitters een beslissing nemen.

Is dat de beste oplossing?

01.18 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wanneer u het hebt over de agenda die vastgelegd zal zijn, op welke hypothetische toestand in de toekomst doelt u dan?

01.18 Yves Leterme (CD&V): De quel ordre du jour parle le président ?

01.19 De voorzitter: Op de agenda staat er de bespreking van een wetsontwerp pro memorie.

01.19 De voorzitter: Ik heb het over het punt dat pro memorie op de agenda staat.

01.20 Yves Leterme (CD&V): Over die agenda moeten wij nog een beslissing nemen?

01.21 De voorzitter: Inderdaad.

01.22 Frieda Brepoels (VU-ID): Mijnheer de voorzitter, wat ik daarnet wou aanstippen, was dat wij gisteren afspraken hebben gemaakt. Toen was er geen sprake en ook niet tijdens de Conferentie van de voorzitters van een plenaire vergadering op vrijdag. Is die nu afgevoerd of niet?

01.22 Frieda Brepoels: (VU-ID): Hier, il n'était pas question d'une séance plénière vendredi.

01.23 De voorzitter: Laten wij mekaar geen Liezebet noemen. Het was duidelijk de bedoeling om de volledige agenda, dus inclusief de bespreking van het wetsontwerp nummer 1463, in normale omstandigheden tijdens de avondvergadering af te handelen, zelfs indien het later is dan middernacht.

01.24 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, voor alle duidelijkheid, wij zijn enkel bereid om onze afspraak van gisteren te honoreren zolang uw plots rondgestuurde convocatie ingetrokken wordt. A contrario uw verklaring, bevestigd u nu dat de convocatie nietig is en ingetrokken?

01.24 Yves Leterme (CD&V): Nous demandons le retrait de votre convocation.

01.25 De voorzitter: Neen. Gisteren hebben wij beslist dat wij de agenda inclusief de bespreking van voornoemd ontwerp tijdens de avondvergadering die misschien tot na middernacht duurt, zouden afwerken. Dat was de afspraak.

01.25 Le président : Nous étions convenus d'épuiser l'ordre du jour, y compris le point inscrit pour mémoire, au cours de la séance

de ce soir.

01.26 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wat is nu precies het statuut van de convocatie voor de plenaire vergadering voor morgen, vrijdag?

01.20 Yves Leterme (CD&V): Wat is het statuut van de bijeenroeping voor morgen?

01.27 De voorzitter: Ik hoop dat ze overbodig is.

01.27 De voorzitter : Ik hoop dat ze niet nodig zal zijn.

01.28 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, hoop is een van de christelijke deugden, maar dat is wat mij betreft vandaag onvoldoende. Als u een slijtageslag wil, dan zullen wij ons daar graag toe lenen. Nogmaals, ik heb duidelijk namens mijn fractie onderstreept dat wij verwachten en als voorwaarde vragen om het gentlemen's agreement van gisteren te honoreren, dat de convocatie voor een plenaire vergadering morgen ingetrokken wordt.

01.28 Yves Leterme (CD&V): Nous ne sommes pas satisfaits, même si l'espoir est une vertu chrétienne. Nous souhaitons que cette convocation soit retirée, ce retrait constituant à nos yeux une condition à remplir pour que notre modus vivendi soit respecté.

01.29 De voorzitter: Mijnheer Leterme, als alle fracties zich ertoe verbinden dat wij de dagorde vandaag afhandelen – u weet wat “vandaag” betekent, dat is mogelijk ook na middernacht – dan is er geen nood aan een convocatie voor morgen, vrijdag. In die omstandigheden kan de convocatie worden ingetrokken.

01.29 Le président : Si nous arrivons à examiner tous les points à l'ordre du jour au cours de la séance de ce soir, il ne faudra pas de séance plénière supplémentaire.

01.30 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vraag me af waarop u zich steunt om een convocatie voor morgen aan de leden over te maken. Geen enkele conferentie noch openbare zitting heeft aldus beslist. Kunt u mij verduidelijken waarop u zich steunt?

01.31 De voorzitter: Mijnheer Tant, neem me niet kwalijk, maar door andere verplichtingen was u gisterenavond niet meer hier toen wij een consensus hebben bereikt. Ik begrijp uw afwezigheid echter wel.

01.32 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, daarover gaat het niet. Bij mijn weten had het compromis van gisterenavond alleen betrekking op de commissiewerkzaamheden en niet op de plenaire vergadering.

01.32 Paul Tant (CD&V): Sur quels éléments le président se fonde-t-il pour convoquer les membres à une séance plénière demain ? L'accord d'hier soir concernait une réunion de commission, pas une séance plénière.

01.33 De voorzitter: Mijnheren Tant en Leterme, dat is absoluut niet waar. Verontschuldig mij, maar wij waren overeengekomen dat wij na de commissievergadering opnieuw in plenaire vergadering bijeen zouden komen. In die plenaire vergadering zouden wij trachten de hele dagorde te beëindigen. Als wij daarover een consensus kunnen bereiken, is er voor morgen geen plenaire vergadering nodig.

01.33 Le président : Nous avons bien conclu hier un accord à propos de la séance plénière. Nous avons décidé de reprendre éventuellement la séance plénière après la réunion de commission.

01.34 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, tegen de consensus in en zonder raadpleging van de Conferentie van voorzitters hebt u beslist voor morgen een convocatie uit te sturen. De consultatie van de Conferentie van voorzitters zou leerrijk kunnen zijn, want ook de oppositie zou dan bepaalde standpunten kunnen vaststellen. Uw initiatief staat haaks op de consensus die wij gisterenavond hadden bereikt om het debat onder goede voorwaarden te voeren. Wat het verloop van de procedure in de volgende uren of dagen betreft, verbinden wij ons tot niets.

01.35 De voorzitter: Mijnheer Leterme, onze afspraak luidde dat wij de agenda zouden afhandelen tijdens de avondzitting. Als uw standpunt met die afspraak overeenkomt, dan is de vergadering van morgen niet nodig.

01.36 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat is tegen de afspraken.

01.37 De voorzitter: Mijnheer Van Parys, u was gisteren niet aanwezig toen wij deze afspraken maakten.

01.38 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij zijn gisteren zo eerlijk geweest om ons standpunt duidelijk te maken. U miskent onze eerlijkheid nu. U insinueert dat wij ons niet aan de gemaakte afspraken houden. In zo'n geval is het beter geen afspraken te hebben.

01.38 Yves Leterme (CD&V): Nous ne répondons plus de rien si le président maintient sa convocation. Vous ne pouvez pas insinuer que nous n'avons pas respecté notre parole.

01.39 De voorzitter: Mijnheer Leterme, ik heb de vergadering van morgen voorzien. U doet alsof ik die niet kon voorzien. Gisterenavond heb ik met mevrouw De Prins alleen besproken dat een convocatie voor morgen eventueel voorzien moet worden als wij vanavond de tijd ver overschrijden. Ik verkies evenwel dat de agenda vandaag zou worden afgehandeld.

01.40 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik spreek uitdrukkelijk tegen dat wij dat gisterenavond hebben afgesproken. Weliswaar waren nog maar weinig leden aanwezig.

01.41 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, ongeveer dertig leden waren aanwezig.

01.42 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, er waren slechts twaalf of dertien leden aanwezig.

01.43 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, er waren minstens dertig leden aanwezig, want alleen al het Vlaams Blok was met zeven of acht leden vertegenwoordigd.

01.44 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, op het ogenblik dat wij die afspraak gemaakt hebben, was er maar een erg beperkte groep hier.

01.45 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, dat is niet waar.

01.46 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik weet nog heel goed wat wij afgesproken hebben. Op geen enkel ogenblik hebt u binnen de Conferentie van voorzitters gesproken over een bijkomende plenaire vergadering op vrijdag. Ik wens dat u duidelijke taal spreekt. Liefst had u gisterenavond al duidelijke taal gesproken, want dan waren wij nu niet opnieuw aan een procedureslag begonnen omdat er dan geen onduidelijkheid heerste. U zegt dat wij het hebben over de juridische draagwijdte van de agenda van vandaag. U kan daarover echter niets aan de Kamer vragen. In de commissie voor de Infrastructuur is de bespreking van het wetsontwerp namelijk nog niet gestart. U weet dat de spreektijd daar niet beperkt is. Wij zullen alle mogelijke rechten uitputten. Wilt u uw voorstel voor de juridische draagwijdte van de vergadering van vandaag verduidelijken?

01.47 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, ik wil de zaken zeer duidelijk formuleren. U kunt het Integraal Verslag erop nalezen. Na de nodige raadplegingen hebben wij afgesproken dat wij de plenaire vergadering van vandaag rond 17.00 uur zouden opschorten. Op de middag zou er geen commissie voor de Infrastructuur plaatsvinden. Ook dat was een deel van de afspraak. Wij zijn overeengekomen dat de plenaire vergadering na de vergadering van de commissie voor de Infrastructuur zou worden hervat. U kan dat in het Integraal Verslag of in het Beknopt Verslag nalezen. Aan die tekst kan ik niets veranderen. De heer Letermé heeft gelijk dat de nood om op vrijdag verder te gaan, niet was voorzien. De convocatie voor vrijdag had ik slechts als voorzorg genomen voor het geval wij vandaag later dan middernacht zouden vergaderen.

01.48 Yves Letermé (CD&V): Mijnheer de voorzitter, gelet op de nieuwe evoluties, die steeds wisselen naargelang de antwoorden en interpellaties, vraag ik namens mijn fractie een schorsing van tien minuten om ons te kunnen beraden over de nieuwe toestand.

01.49 De voorzitter: Ik sta uw verzoek toe, maar herhaal eerst nogmaals wat gisteren precies werd overeengekomen. U kunt mijn voorstel ook in het Integraal Verslag nalezen. Wij beginnen deze namiddagvergadering met de voorstellen van resolutie, gevolgd door het vragenuurtje. Als dat werk gedaan is, kan de commissie voor de Infrastructuur samenkomen. Daarna volgt een nieuwe plenaire vergadering. De agenda zal worden beëindigd in de loop van de avondzitting. Dat was wat we gisteren overeengekomen zijn. Ik zou graag hebben dat de fracties zich daarover beraden.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 14.34 uur.
La séance est suspendue à 14.34 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 14.51 uur.
La séance est reprise à 14.51 heures.*

01.50 De voorzitter: De vergadering is hervat.
La séance est reprise.

01.46 Frieda Brepoels (VU&ID): Nous exigeons de la clarté de la part du président. Vous n'avez jamais dit hier que la séance plénière serait reprise aujourd'hui après les travaux de la commission.

01.47 Le président : Hier, j'ai indiqué très clairement que nous suspendrions les travaux aux environs de 17 heures pour que la commission puisse se réunir et que la séance reprendrait ensuite. La convocation pour vendredi n'avait de sens que dans la mesure où une réunion était nécessaire ce jour-là.

01.48 Yves Letermé (CD&V): Nous souhaitons nous concerter à propos de cette situation nouvelle et nous demandons une suspension de séance de dix minutes.

01.49 Le président : Je vous rappelle notre ordre du jour de cet après-midi. Après les propositions de résolution et les questions orales, la séance sera suspendue pour permettre la poursuite des travaux de commission. Elle reprendra ensuite pour nous permettre de poursuivre l'ordre du jour.

Collega's, laten wij even wachten tot iedereen terug in de zaal is. Dan kan de heer Leterme het woord nemen.

01.51 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, in een geest van verantwoordelijkheid en omdat wij heel goed beseffen dat niemand zin heeft om hier ook morgen te moeten verschijnen...

Mijnheer Tavernier, wou u iets zeggen? Als u iets wil voorlezen, heb ik hier nog wel een papiertje liggen.

Mijnheer de voorzitter, in de positieve geest die wij ook gisteren hebben getoond, willen wij vragen om de Conferentie van voorzitters kort bijeen te roepen zodat wij goed weten wat het standpunt is van elk van de groepen. Gisteren heb ik via de heer Eerdeken met u een afspraak gemaakt. Ik zou graag weten hoe het staat met die afspraak. We kunnen dan straks beslissen over onze houding ten gronde met betrekking tot het verdere verloop van de procedure.

01.52 De voorzitter: Ik zal dit uiteraard niet weigeren. Wel wil ik opmerken dat minister Daems een probleem heeft qua timing. Kan ik eerst de resolutie die zijn bevoegdheid betreft laten behandelen of wenst u dat de Conferentie van voorzitters onmiddellijk worden bijeengeroepen? Het is gewoon een kwestie van hoffelijkheid ten aanzien van de minister. Ik weet niet hoe lang de behandeling van de resolutie zal duren.

01.53 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als ook de meerderheid in dezelfde sfeer als gisteren wil werken, dan meen ik dat de Conferentie van voorzitters niet te lang hoeft te duren. Ik verontschuldig mij bij de minister van Overheidsbedrijven maar mijn fractie dringt erop aan dat de Conferentie van de voorzitters nu bijeenkomt.

01.54 Le président: Monsieur Eerdeken, quel est votre avis sur la question?

01.55 Claude Eerdeken (PS): Monsieur le président, il vous est loisible de réunir la Conférence des présidents dans dix minutes. Le premier vice-président est disposé à vous remplacer au fauteuil présidentiel. Les chefs de groupe, tant de la majorité que de l'opposition, peuvent se réunir en Conférence des présidents pour débattre de la question.

01.56 Le président: Je ne ferai pas cela. Si on me dit que la Conférence des présidents sera brève, dans ce cas, je suspendrai la séance. Cela nous éviterait de faire double emploi. Car on ne gagne jamais beaucoup de temps en étant trop pressés!

De fractievoorzitters zijn aanwezig, behalve de heer Gerolf Annemans. Ik zal nu de Conferentie van voorzitters in zaal 1 gedurende een kwartier samenroepen. Ik zie niemand van het Vlaams Blok en ik vraag dus om ook hen te laten waarschuwen. Gaat u

01.51 Yves Leterme (CD&V): Personne ne souhaite devoir revenir demain. Nous demandons que la Conférence des présidents se réunisse brièvement pour que les chefs de groupe obtiennent des précisions.

01.52 Le président : Le ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques ne peut pas rester parmi nous très longtemps. Pourrions-nous d'abord examiner la résolution ?

01.53 Yves Leterme (CD&V): Nul besoin que la Conférence des présidents s'éternise. J'insiste pour qu'elle se réunisse et je prie le ministre Daems de m'en excuser.

01.55 Claude Eerdeken (PS): Het staat u vrij nu de conferentie van voorzitters bijeen te roepen teneinde tot een oplossing te komen. De plenaire vergadering zou intussen haar werkzaamheden kunnen voortzetten.

01.56 De voorzitter : Neen. Ik wil overlappingsen voorkomen. Men wint nooit tijd door overhaast tewerk te gaan.

daarmee akkoord, mijnheer Leterme?

01.57 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat lijkt mij goed maar de duur van de Conferentie van voorzitters zal natuurlijk ook afhangen van de houding van de meerderheid.

01.58 De voorzitter: De Conferentie van voorzitters komt onmiddellijk bijeen in zaal 1. De vergadering wordt over een kwartier hervat.

De vergadering is geschorst.
La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 14.56 uur.
La séance est suspendue à 14.56 heures.*

*La séance est reprise à 15.21 heures.
De vergadering wordt hervat om 15.21 uur.*

01.59 Le président : La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

Chers collègues, la Conférence des présidents a atteint un consensus. Elle a décidé de terminer dans la nuit juridique d'aujourd'hui l'ensemble de l'agenda, y compris celui signalé pour mémoire. Dans ces conditions, la séance de demain, vendredi 26 octobre, n'aura pas lieu.

01.59 Le président : La Conférence des présidents a décidé d'épuiser aujourd'hui l'ensemble de l'agenda prévu. Dans ces conditions, la séance de demain n'aura pas lieu. L'examen du projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissements pluriannuel 2001-2012 de la SNCB, n° 1463, aura donc lieu au cours de la présente journée juridique.

01.60 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u heeft daarnet in de Conferentie van voorzitters gewag gemaakt van een amendement dat ik heb ingediend. Als ik u goed heb begrepen is dit niet met dezelfde gebreken aangetast. Ik zou graag de kans krijgen om in de loop van deze namiddag daarover van gedachten te wisselen met de Kamer.

01.60 Paul Tant (CD&V): En Conférence des présidents, le président a évoqué l'amendement que j'ai déposé concernant le projet de loi sur l'accord de coopération. Je souhaiterais en délibérer avec la Chambre après les questions orales.

01.61 De voorzitter: In de commissie?

01.62 Paul Tant (CD&V): Neen, mijnheer de voorzitter, in de plenaire vergadering. Ik stel overigens voor dit na het vragenuurtje te doen.

01.63 De voorzitter: Mijnheer Tant, u hebt het over het wetsontwerp nr. 1463? Dat wetsontwerp wordt nog behandeld in de commissie.

01.64 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat is helemaal juist maar het is ook zo dat over een amendement adviezen kunnen

worden ingewonnen. Ik zou de kans willen krijgen om daarover met de Kamer te beraadslagen.

01.65 De voorzitter: Ik zal u het woord geven vóór de schorsing. Mijnheer Tant, ik had u niet meteen begrepen wat u waarschijnlijk verwonderd heeft.

01.65 Le président : Cela ne pose aucun problème.

Voorstellen van resolutie

Propositions de résolution

02 Voorstel van resolutie van mevrouw Karine Lalieux, de heren Jacques Chabot, Olivier Chastel, mevrouw Marie-Thérèse Coenen, de heren Jean Depreter, Daan Schalck, André Smets, Jozef Van Eetvelt, Karel Van Hoorebeke en Lode Vanoost met betrekking tot de universele dienstverlening in het raam van de Europese liberalisering van de sector van de post- en communicatiediensten (1299/1 tot 5)

- Voorstel van resolutie van de heren Ludo Van Campenhout, Bart Somers en Hugo Philtjens betreffende de verdere liberalisering van de post- en telecommunicatiesector en de invulling, organisatie en financiering van een kwaliteitsvolle universele dienstverlening in dit kader (1336/1 tot 3)

02 Proposition de résolution de Mme Karine Lalieux, MM. Jacques Chabot, Olivier Chastel, Mme Marie-Thérèse Coenen, MM. Jean Depreter, Daan Schalck, André Smets, Jozef Van Eetvelt, Karel Van Hoorebeke et Lode Vanoost relative au service universel dans le cadre de la libéralisation européenne du secteur des services postaux et des télécommunications (1299/1 à 5)

- Proposition de résolution de MM. Ludo Van Campenhout, Bart Somers et Hugo Philtjens relative à la poursuite de la libéralisation des secteurs des postes et télécommunications et, dans ce cadre, à la définition, à l'organisation et au financement d'un service universel de qualité (1336/1 à 3)

Het voorstel van resolutie nr. 1336 werd in commissie door de heer Ludo Van Campenhout ingetrokken conform artikel 67 van het Reglement.

La proposition de résolution n° 1336 a été retirée en commission par M. Ludo Van Campenhout conformément à l'article 67 du Règlement.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. **(1299/5)**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. **(1299/5)**

Bespreking

Discussion

De bespreking is geopend.

La discussion est ouverte.

02.01 Frieda Brepoels, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, in de commissie voor de Infrastructuur... (*Rumoer*)

02.02 De voorzitter: Collega's, het verslag wordt uitgebracht namens de commissie door een collega kamerlid. Wilt u zich als parlamentslid gedragen en ernaar luisteren, zo niet verlaat u de zaal.

02.03 Frieda Brepoels, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, in de afgelopen jaren werd aan minister Daems in de commissie voor de Infrastructuur meermaals de vraag gesteld om een debat te voeren over de problematiek van de universele dienstverlening en dan vooral in het kader van het liberaliseringsproces dat op basis van een aantal Europese richtlijnen in verschillende autonome overheidsbedrijven zal worden doorgevoerd.

02.03 Frieda Brepoels, rapporteur: Ce rapport traite des deux résolutions dans le cadre de la prestation de services universelle, la première étant celle de Mme Lalieux et consorts, l'autre celle de M. Van Campenhout et consorts.

In de commissie werd de afspraak gemaakt om ons goed te informeren over deze problematiek. De discussie zou dan ook

La commission avait depuis

gevoerd worden op basis van de ervaringen van verschillende personen. Wij zijn om die reden gestart met een reeks hoorzittingen die integraal deel uitmaken van het verslag van de besprekingen. Voor de collega's die dit niet hebben meegemaakt, wil ik heel kort een overzicht geven van de personen die wij hebben gehoord.

In de loop van de maand mei zijn wij gestart met een vertegenwoordiger van de minister, de adjunct-kabinetschef van minister Daems. Zij heeft verklaard dat de minister een fundamentele discussie vroeg met de commissie over de universele dienstverlening. De minister had graag een antwoord gekregen op een drietal vragen. Ten eerste, wat moet die universele dienstverlening inhouden? Ten tweede, wie moet die universele dienstverlening leveren? Ten derde, hoe moet die universele dienstverlening worden gefinancierd? De antwoorden op deze vragen moesten passen in een tweetal acties die de minister voorstelde: de herziening van de telecomwet en de discussie op Europees vlak. Op dat ogenblik was het immers nog de bedoeling om midden juni een Belgisch standpunt terzake in te nemen.

De minister had een tweetal deskundigen uitgenodigd. De heer Devroe van de Katholieke Universiteit van Leuven bracht een zeer interessante analyse over de definitie van universele dienstverlening en dan vooral vanuit Europees perspectief. De heer Scheffer van de Universiteit van Namen bracht vooral een globale economische analyse, maar stond ook stil bij de financiering. In diezelfde vergadering hebben wij ook nog de heer Godfroid aan bod laten komen. Deze laatste werkt bij de ombudsdienst van De Post. Mijnheer de voorzitter, wij hebben trouwens een brief ontvangen van de directeur van de ombudsdienst van De Post waarin staat te lezen dat in het verslag moet worden gesproken van de ombudsdienst "bij" De Post. Op die manier wijst zij op de onafhankelijkheid van de ombudsdienst.

Nadien was er ook nog een uiteenzetting door de voorzitter van het Comité van de Sociale Dialoog van de Postsector en door de heer Dehousse, professor Europees recht aan de ULG.

Op basis van deze uiteenzettingen werd er een heel interessante gedachteswisseling gehouden tijdens dewelke de collega's heel veel vragen hebben kunnen stellen en opmerkingen hebben kunnen formuleren. Ik zal hierop uiteraard niet dieper ingaan. Op 30 mei 2001 werden de vertegenwoordigers van de dienstverleners, met name de heer Brugma, de heer Damien, de heer Vanfleteren en de heer Maertens, uitgenodigd. Weerom zijn er heel wat vragen gesteld. Op 13 juni 2001 heeft de commissie de heer Bodson gehoord, voorzitter van de FFPI die de Europese gebruikers van postdiensten verenigt, maar ook de concurrenten van de traditionele operatoren. Op 4 juli 2001 ten slotte was er een hoorzitting met topambtenaren van de Europese Commissie. Op 5 juli 2001 hebben wij een uiteenzetting gekregen van de heer Bolkestein, Europees commissaris bevoegd voor de interne markt, de belastingen en de douane-unie.

Na het afsluiten van de reeks hoorzittingen werd gestart met de bespreking van de voorstellen van resolutie van mevrouw Lalieux en consorten. Verschillende fracties hebben zich bij haar voorstel aangesloten. Met de collega's had zij een aantal zaken die uit de hoorzittingen naar voren kwamen gebundeld in een voorstel van

longtemps formé le vœu de débattre avec M. Daems du problème de la prestation de services universelle. Pour pouvoir mener ce débat en connaissance de cause, la commission a organisé une série d'auditions, dont les grandes lignes figurent dans le rapport.

Le ministre Daems a désiré examiner au cours du débat trois questions centrales relatives à la prestation de services universelle : que comprend-elle; qui doit fournir ces services; comment le financement en est-il assuré ?

Le tout s'inscrit dans le cadre de la révision de la loi relative aux télécommunications et de la discussion européenne.

A l'issue des intéressants exposés de MM. Devrou, de la KUL, Cheffert, de l'Université de Namur, et Godefroid, du service de médiation de La Poste, des questions et des remarques ont pu être formulées. Le 30 mai, nous avons entendu les représentants des diverses entreprises de services. Le 13 juin, nous avons entendu M. Bodson et, le 4 juillet, des fonctionnaires dirigeants de la commission européenne. Enfin, il y a encore eu un exposé de M. Bolkestein.

La discussion des propositions de résolution a été entamée après ces auditions. A cet effet, des réunions ont été organisées le 10, 18 et 19 juillet 2000.

Au cours de l'exposé général, le ministre a souligné que les services universels doivent être réformés radicalement et que les deux résolutions s'inscrivent dans ce cadre.

Les deux auteurs de ces résolutions ont longuement exposé leurs propositions de résolution. De nombreux amendements ont été déposés et certains d'entre eux ont été

resolutie. Op 27 juni 2001 werd door drie collega's uit de VLD-fractie een voorstel van resolutie ingediend. Wij hebben daaraan drie vergaderingen gewijd, op 10, 18 en 19 juli 2001. Dat was dus vlak voor het zomerreces. Er werd eerst gestart met de uiteenzetting door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven. Hij beklemtoonde dat het liberaliseren van een markt een proces is dat in verschillende fasen gebeurt. Universele dienstverlening is heel duidelijk aan een grondige herziening toe. Er rezen dan ook essentieel een drietal vragen die vooraf door de adjunct-kabinetschef werden geformuleerd. Deze vragen zijn zeer belangrijk in deze discussie. Welke diensten worden zo essentieel geacht dat zij dienen te worden opgenomen in de universele dienstverlening? Wie moet deze diensten leveren? Hoe wordt deze dienstverlening gefinancierd?

Mevrouw Lalieux heeft haar voorstel van resolutie toegelicht, terwijl de heer Van Campenhout het voorstel van de VLD introk, weliswaar na eerst te hebben verwezen naar de toelichting van de resolutie. Aangezien de algemene discussie grotendeels werd gevoerd tijdens de hoorzittingen via vragen en opmerkingen, werd dadelijk gestart met de artikelsgewijze bespreking. Ik ga hier dus niet verder in op de algemene bedenkingen en formuleringen die door de collega's werden naar voren gebracht. Er ontspon zich een interessante discussie over de partijgrenzen heen. Er werden ook heel veel amendementen besproken en zelfs goedgekeurd. Bij dit voorstel kon dat blijkbaar wel. Daardoor ontstond bij mij de indruk dat de bezorgdheden van de verschillende commissieleden in belangrijke mate werden opgenomen in de definitieve tekst van de resolutie.

De minister zal zich bij de besprekingen die hij reeds voerde en nog zal voeren op Europees vlak door het parlement gesteund voelen, niet alleen voor de stapsgewijze en evenwichtige aanpak van het toekomstige liberaliseringproces in de post- en telecommunicatiesector, maar vooral ook voor het waarborgen van een hoogwaardige universele dienstverlening. De minister merkte eerder op dat de EU-lidstaten vorige week, weliswaar zonder veel enthousiasme, een verdere gefaseerde liberalisering voor de postdiensten goedkeurden. Ik heb begrepen dat brieven en directmail van 100 gram vanaf 2003 niet langer voor de nationale posten worden gereserveerd en dat in 2006 de drempel tot 50 gram wordt gebracht. De tekst bevat een einddatum voor de volledige liberalisering, met name 2009. Dit wordt in de tekst echter reeds voor een stuk afgezwakt. Er wordt met name pas tot die laatste fase overgegaan "indien dit past", wat dit ook mag betekenen. Misschien kan de minister daarover iets meer vertellen. Wij konden immers in de pers vernemen dat de EU-commissie voor eind 2006 een studie zou moeten maken over de gevolgen van de verdere liberalisering en het effect ervan op de universele dienstverlening. Dat brengt mij tot de discussie van vandaag.

Mijnheer de voorzitter, ik wil mijn verslag hier afronden.

02.04 De voorzitter: Mevrouw Brepoels, u krijgt nu het woord als voorzitter van uw fractie.

02.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, aansluitend wil ik een korte persoonlijke inbreng inzake het voorstel van resolutie doen. De heer Van Hoorebeke ondertekende weliswaar het oorspronkelijke voorstel van mevrouw Lalieux, maar hij heeft nadien

adoptés, ce qui montre qu'un assez large consensus s'est dégagé dans ce dossier et que la commission a travaillé dans un esprit de collaboration constructive.

La semaine passée, les Etats membres de l'UE ont approuvé la poursuite en plusieurs phases de la libéralisation des services postaux. Cette libéralisation devrait être achevée en 2009, mais sa dernière phase ne pourra débuter que "si on le juge opportun". On ne voit d'ailleurs pas très bien ce que le gouvernement entend par là.

Je tiens aussi à formuler quelques observations en mon nom personnel. Par sa signature, notre collègue Van Hoorebeke a soutenu le texte original de Mme Lalieux. Heureusement, nos amendements nous ont permis d'accentuer de nombreux aspects qui nous tiennent à cœur. Fort heureusement, la portée de la proposition de résolution dépasse le terme de cette législature, à telle enseigne qu'il sera encore possible de fournir un travail important à plus long terme. En outre, la proposition de résolution se limite à définir la notion de prestation de service universelle en termes généraux. Le Parlement doit encore en fixer les critères minimums. *(Applaudissements)*

gezegd dat hij op dat ogenblik de draagwijdte ervan niet goed heeft ingeschat. Hij zal het mij niet kwalijk nemen als ik stel dat zijn ondertekening misschien meer te maken had met de indienster van het voorstel dan met de inhoud ervan. Ik heb nadien samen met de heer Van Hoorebeke heel wat amendementen terzake ingediend, maar ik vond het zeer positief dat hij de eerste inbreng van dit project ondersteunde.

Wij wilden heel wat wijzigingen terzake aanbrengen, die meer aansloten bij de visie van de VLD over het voorstel van resolutie. Ik betreur dat de VLD haar oorspronkelijk voorstel heeft ingetrokken. Ik stel vast dat het dossier inzake universele dienstverlening in de regering de zoveelste twistappel is. Wij hebben hele discussies in de commissie kunnen meemaken.

Gelukkig wordt het liberaliseringsproces ruim uitgesmeerd over de volgende legislatuur, want dat geeft ons nog heel wat tijd om een en ander uit te klaren.

Wij kunnen ons meer terugvinden in het voorstel van de VLD. Dat was trouwens merkbaar bij de bespreking van de amendementen. Het verheugt mij dan ook dat via amendementen een en ander kon worden bijgestuurd en rechtgezet.

Het is goed dat de commissie reeds een aantal factoren kon aangeven die van belang zijn bij het zoeken naar een gepast evenwicht tussen de vereiste liberalisering enerzijds en de terbeschikkingstelling aan de consumenten van een aangepaste universele dienstverlening anderzijds. Hopelijk zal de commissie zich op korte termijn kunnen buigen over de concrete invulling van het concept universele dienstverlening in de post- en telecomunicatiesector. Ik meen overigens dat het aan het parlement toekomt om te bepalen welke factoren minimaal dienen te worden opgenomen in de universele dienstverlening van bedrijven in voornoemde sector.

Momenteel, mijnheer de minister, hebben wij vooral de algemene contouren geschetst en daar wil ik het op dit ogenblik bij laten. Misschien kan hierop dieper worden ingegaan bij de bespreking van de amendementen en hopelijk zal op korte termijn een debat kunnen worden gevoerd over de concrete invulling van het concept universele dienstverlening.

02.06 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, madame la ministre, monsieur le ministre, lorsque j'ai appris il y a deux semaines que la résolution était à l'ordre du jour de la séance de la semaine dernière, j'avoue avoir été quelque peu désabusée. Nous allons voter la résolution en séance plénière 48 heures après le conseil télécoms à Luxembourg. L'accord que vous avez obtenu lundi à Luxembourg, monsieur le ministre, est satisfaisant à mes yeux. Il l'est également pour les socialistes, et je pense pour tous les signataires de cette résolution. Dans le volet libéralisation de la résolution, nous avons concentré nos efforts sur deux exigences: le calendrier et les services spéciaux.

Nous demandons un calendrier raisonnable, graduel et supportable pour les opérateurs en voie de modernisation. Nous étions essentiellement opposés à l'inscription d'une date butoir. La Belgique

02.06 Karine Lalieux (PS): Met de goedkeuring van deze resolutie in de plenaire vergadering zou er een voor alle ondertekenaars goed akkoord uit de bus moeten komen.

Wij eisten een redelijk tijdschema, en wilden vooral dat er geen uiterste einddatum zou worden vastgesteld. De regering is aan die eis tegemoet gekomen; de einddatum is geschrapt. Nu moet alleen nog de etappe 2009 worden vastgesteld.

Er is nog een tweede overwinning

était, il y a peu, rangée dans le camp des partisans d'une date butoir. Grâce à une intervention musclée des cabinets PS et SP, le gouvernement belge a pu intégrer les positions contenues dans notre résolution dans la position officielle de la Belgique. C'est là une victoire pour le parlement. Nous étions donc très soulagés en apprenant lundi passé, en début de soirée, que le compromis que vous avez "arraché" était bel et bien graduel, et ne parlait plus de date butoir. Au vu du compromis, nous verrons en 2006 en codécision, la nature de l'étape de 2009. Vu le contexte dans lequel s'est discutée la résolution, j'ose parler d'une grande victoire.

La deuxième grande victoire consiste en la suppression pure et simple des services spéciaux dans le compromis. Ceux-ci représentaient un véritable cheval de Troie pour une libéralisation de certains pans du service universel. Nous pouvons une fois encore féliciter la présidence belge de ce choix raisonnable.

Revenons-en à la résolution elle-même. Vous étiez un peu déçu au mois de juillet, monsieur le ministre, car vous regrettiez le cours qu'avait pris le débat en commission de l'Infrastructure. A vos yeux, nous étions passés à côté de l'essentiel, nous concentrant exclusivement sur le volet libéralisation qui, selon vous, ne nous concernait pas. Ce volet est clôturé au niveau européen, et la résolution n'a pas pour autant perdu son âme.

En ce qui concerne le volet postal par exemple, nous savons aujourd'hui que nous sommes entrés dans la phase critique des négociations du contrat de gestion de l'entreprise, de l'accord entre l'entreprise publique autonome et l'Etat. Il s'agira de préciser à nouveau les missions de service public et notamment de prévoir leur financement.

Cette résolution, Mme Brepoels l'a souligné, est l'illustration parfaite d'un bon travail parlementaire. Nous avons démontré, lorsque des compétences nous restaient confiées, que nous savions les utiliser au mieux et jusqu'au bout. La définition du rôle et de l'importance des missions de service public revient encore en grande partie aux représentants du peuple, et c'est heureux. Nous avons saisi cette opportunité. Tous les groupes démocratiques de cette assemblée l'ont bien compris, puisqu'ils n'ont pas rechigné, loin s'en faut, à participer de manière très constructive à ce travail, et je les en remercie.

Ainsi, monsieur le ministre, je vous rappelle que les missions de service public doivent avant tout répondre selon nous aux principes suivants: l'égalité de tous les citoyens en termes d'accès, l'universalité, la continuité et la régularité, la participation à l'information des utilisateurs ainsi que le contrôle démocratique des prestataires, le droit des utilisateurs à des prestations efficaces et répondant aux besoins sociaux rencontrés, la soumission des prestations à des normes de qualité, l'évaluation régulière des prestations et leur adaptation à l'évolution des besoins collectifs et des progrès technologiques.

Les missions de service public font partie du modèle européen de société. Il s'agit donc de défendre ce modèle et de ne pas permettre de le détricoter au nom de la seule recherche de profit. Un point m'est très cher dans la résolution: faire coller la définition de service

: in het compromis is geen sprake meer van speciale diensten. Via die weg hadden bepaalde onderdelen van de universele dienstverlening geliberaliseerd kunnen worden, en daar willen wij niet van weten. Volgens de minister belangde het onderdeel "liberalisering" ons niet aan. De resolutie is echter geen ziellose tekst geworden na het loskoppelen van dat onderdeel. In het onderdeel betreffende De Post zullen ook de taken van de openbare dienstverlening en de financiering ervan opnieuw duidelijk omschreven moeten worden.

Deze resolutie is de perfecte illustratie van wat goed parlementair werk kan zijn. Alle democratische fracties van onze assemblee hebben daar volmondig en meer dan constructief aan meegewerkt. Volgens ons moeten de taken van openbare dienstverlening aan volgende principes beantwoorden: de gelijke toegang voor alle burgers, de universaliteit, de continuïteit en de regelmatigheid, de participatie en de informatie van de gebruikers en de democratische controle op de dienstverleners, het recht van de gebruikers op een doeltreffende dienstverlening die inspeelt op de maatschappelijke behoeften, het onderwerpen van de dienstverlening aan kwaliteitsnormen en ten slotte het geregeld evalueren van de dienstverlening om ze aan de evolutie van de collectieve behoeften en de technologische vooruitgang aan te passen.

De taken van openbare dienstverlening maken deel uit van het Europees maatschappijmodel, dat hier moet worden verdedigd; men mag het niet te grabbel gooien enkel en alleen omdat sommigen uit zijn op winst.

Ik dring er vooral op aan dat de definitie van de universele dienstverlening op de

universel aux avancées technologiques des secteurs concernés.

Je ne veux plus confiner le service universel dans le genre de discours larmoyant sur le facteur, seule personne que rencontre une personne isolée dans sa journée. Le service universel, c'est cela. Mais, selon moi, c'est surtout un ensemble de principes. L'adaptation des missions de service universel au développement technologique est essentielle. C'est une condition sine qua non pour ne pas laisser sur la touche une grande partie des citoyens. Un modèle de société moderne se doit de rendre le progrès accessible à tous.

Pour conclure, monsieur le ministre, après le vote de ces résolutions, Mme Brepoels l'a rappelé, nous devons poursuivre certains aspects du débat, comme celui de la négociation du contrat de gestion avec La Poste et le régulateur et le mode de financement du service universel. Comme nous l'avons souligné, ce débat devrait se tenir pour toutes les entreprises publiques et peut-être s'étendre à d'autres secteurs comme celui des banques.

technologische vooruitgang in de betrokken sectoren wordt geënt. De universele dienstverlening is een geheel van principes en in een moderne maatschappij moet de vooruitgang iedereen ten goede komen.

Na de stemming over voorliggende resolutie zullen wij sommige aspecten van de discussie verder moeten uitdiepen : zo zullen wij nauwlettend moeten toezien op het met De Post gesloten beheerscontract en onze aandacht op de regulator en de wijze van financiering van de universele dienstverlening moeten toespitsen. (*Applaus bij de socialisten*)

02.07 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, vandaag bespreken wij hier een ontwerp-resolutie over de liberalisering in de post- en communicatiediensten.

In de commissie is de bespreking heel anders verlopen dan verwacht. De resolutie is op verschillende manieren verzacht en men heeft een compromis gevonden tussen de rode en de blauwe fractie in de commissie. Daarom hebben wij ons onthouden.

Het is uiteindelijk de bedoeling de regering aan te zetten om werk te maken van het garanderen van een kwalitatieve, met haar tijd mee evoluerende universele dienstverlening, gekoppeld aan de liberalisering van de markt.

In mijn betoog wil ik mij beperken tot De Post, mijnheer de voorzitter. Ik wil daarbij op twee belangrijke items ingaan. In de eerste plaats zal ik het streven naar een hoogkwalitatieve universele dienstverlening bespreken en in de tweede plaats wil ik even blijven stilstaan bij de sociale rol van De Post – meer bepaald van de postbode – die op verschillende manieren in vraag wordt gesteld.

Hoe kunnen wij een kwalitatieve dienstverlening bij De Post blijven verzekeren? Ik zou een onderscheid tussen de theorie en de praktijk willen maken. Wij hechten heel veel belang aan punt 5 van de ontwerp-resolutie, dat het volgende bepaalt, en ik citeer: "Een kwalitatief hoogstaande, universele dienstverlening dient gegarandeerd te worden en dient gelijke tred te houden met de technologische vooruitgang en verplicht tot levering over het gehele grondgebied van bepaalde diensten en dit tegen schappelijke prijzen". Dat is de theorie, maar wij verwachten dat de regering het in de praktijk brengt.

Wat is een hoogstaande kwalitatieve universele dienstverlening, ook in de dunbevolkte landelijke gebieden? Dit veronderstelt dat de regering de nodige budgettaire middelen ter beschikking stelt van de overheidsbedrijven. Er is nochtans een groot verschil tussen theorie

02.07 Jozef Van Eetvelt (CD&V): L'examen des deux résolutions en commission de l'Infrastructure a pris une tournure imprévue : finalement, la commission a adopté un texte de compromis conciliant les points de vue libéral et socialiste.

Les résolutions tendent à inciter le gouvernement à offrir une prestation de services universelle de qualité supérieure, adaptée à l'évolution de la société et au développement de la technologie. La question-clé est la suivante : comment La Poste peut-elle garantir une prestation de services de qualité supérieure ? Cela suppose que le gouvernement dégage les moyens budgétaires nécessaires pour permettre à La Poste d'assurer pleinement sa mission, les régions rurales à faible densité de population, par exemple, devant également entrer en ligne de compte pour cette prestation de services universelle. Je regrette que le gouvernement veuille rétablir l'équilibre budgétaire au détriment d'entreprises publiques telles que La Poste. En même temps, faire adopter une proposition de loi par la majorité procède d'une certaine

en praktijk. Vanuit deze invalshoek willen wij een aantal opmerkingen formuleren. Wat de verplichtingen van de federale regering tegenover De Post betreft, betreur ik het dat de regering haar begroting 2002 in evenwicht probeert te brengen ten koste van sommige overheidsbedrijven. De verplichtingen van de Staat aan De Post worden in 2002 voor 2,2 miljard frank naar 2003 doorgeschoven. Het is op zijn minst hypocriet om een resolutie te stemmen over het belang van de universele dienstverlening en de concurrentieel bedrijfsvoering en tegelijkertijd dit bedrijf als een bank te beschouwen waarbij de overheid gratis krediet kan krijgen.

Ik kom tot het lot van de postkantoren in kleine landelijke gemeenten. Onze vraag naar een kwalitatief hoge, universele dienstverlening doet ons ook de vraag stellen naar de postkantoren in die kleine gemeenten. Hierover wil ik even ernstig uitweiden. Wat zijn de verplichtingen van het beheerscontract, dat op 10 januari 1997 van kracht werd, op 5 maart 1997 in het Belgisch Staatsblad werd gepubliceerd en geldig is tot eind 2001? Over de dichtheid van het net bepaalt het beheerscontract het volgende, en ik citeer: "De Staat en De Post zijn het erover eens dat de huidige dichtheid van het net van postkantoren dat verband houdt met de openbare dienst tegemoetkomt aan de behoefte inzake nabijheid van de burger. De basisinfrastructuur van het transport- en distributienet, te weten 5 industriële sorteercentra, 66 hoofdpstkantoren en 507 uitreikingskantoren, wordt behouden. Het netverkooppunt kan door De Post vrij worden aangepast in functie van de behoefte van de klanten.

Voor elke wijziging die de dichtheid van dit net op significante wijze in het gedrang zou brengen, zal overleg dienen te worden gepleegd tussen de Staat en De Post. Onder wijziging verstaan we de afschaffing van een postkantoor dat op meer dan 5 km van het dichtstbijzijnde kantoor ligt. De Post is echter verplicht om minstens één kantoor per gemeente te behouden."

Wat de toekomst van de postkantoren betreft, durf ik te stellen dat er twijfels bestaan over de basisinfrastructuur, zoals in het beheerscontract vermeld, met het aantal kantoren dat ik zo-even heb genoemd. De rentabiliteit van de postkantoren is verbonden met de bevolkingsdichtheid. Het is vanzelfsprekend dat in de meer landelijke gebieden – en nog sterker in Wallonië dan in Vlaanderen – de rendabiliteit van de postkantoren problematisch mag worden genoemd. In de voorbije jaren heeft de vorige directie van De Post getracht de minder rendabele of onrendabele postkantoren te rentabiliseren door in de postkantoren, naast postzegels, ook financiële producten te verkopen. Ik denk hierbij aan bankverrichtingen met De Bank van De Post en ook de verzekeringen met Axa, Telecomproducten, loterijbiljetten en, in grotere kantoren, zelfs papierwaren.

Het is echter de bedoeling om de mail en de retail helemaal uit elkaar te halen om in de Europese context van de liberalisering dit alles te verzelfstandigen. De vraag is echter of dit uiteenhalen ook een ruimtelijk uiteenhalen moet zijn.

Inzake de rentabilisering van de postkantoren is het zó dat zij hun service beter moeten afstemmen op de behoeften van de klant. Nu is de dienstverlening in alle postkantoren nog identiek, maar dat zal

hypocrisie.

Le contrat de gestion avec La Poste du 10 janvier 1997 court jusqu'à la fin de l'année 2001. La Poste doit veiller à assurer la nécessaire densité de son réseau de bureaux et maintenir un bureau de poste par commune. La rentabilité des bureaux de poste de certaines régions rurales laisse fortement à désirer. C'est la raison pour laquelle des activités bancaires et des assurances étaient venues se greffer sur les activités traditionnelles de La Poste. A présent, sur les insinuations de l'Europe, le service de distribution postale pur et simple doit à nouveau être organisé distinctement. Il doit néanmoins être possible de conserver un bureau par commune.

Les bureaux de poste pourraient proposer une offre segmentée de leurs produits et adapter leurs services aux besoins spécifiques de leur clientèle. Ainsi, un bureau de poste installé sur un zoning industriel pourrait se consacrer presque exclusivement aux besoins des entreprises implantées à cet endroit.

Une autre solution pourrait consister à fermer une série de petits bureaux, à moins évidemment que les pouvoirs locaux fournissent une aide financière permettant leur maintien.

L'UE obligera ses Etats membres à confier le service universel à un opérateur unique désigné après adjudication. Il paraît tout à fait évident qu'en Belgique, La Poste est largement favorite pour être désignée compte tenu de son très grand savoir-faire et de son vaste réseau de bureaux.

Avant que l'on puisse se prononcer sur une quelconque participation financière des

veranderen door segmentering. Het ene postkantoor zal diensten aanbieden die door een ander postkantoor niet worden aangeboden. Zo zal een postkantoor op een industriezone dat vooral bedrijven als klant heeft anders werken dan een kantoor in een woonwijk met vele particulieren.

In Nederland is die werkwijze al langer doorgevoerd. Het Nederlandse bedrijf Postkantoren heeft eigen vestigingen, franchisekantoren, en postagentschappen die niet allemaal dezelfde diensten aanbieden. De tweede weg is natuurlijk het liquideren van niet rendabele kantoren. Welke criteria gehanteerd zullen worden om te besluiten tot positieve of negatieve rentabiliteit is nog altijd niet duidelijk en blijft een grote vraag.

De afgevaardigde bestuurder heeft reeds gesteld dat het enige alternatief voor de sluiting van deze kantoorjes erin bestaat dat ofwel de federale overheid ofwel de gemeenten met geld over de brug komen om de sluiting te voorkomen.

Wat is de visie en het standpunt van de CD&V?

Ten eerste, de vraag of gemeentebesturen al dan niet moeten bijdragen tot het openhouden van kleine kantoren veronderstelt dat bij voorbaat reeds vaststaat dat de universele dienstverlening van de posttaken door De Post zullen gebeuren. Het zou immers ook kunnen dat ofwel een ander privaatbedrijf de universele dienstverlening verzorgt en vergoed wordt door de overheid, ofwel één bedrijf opgezadeld wordt met deze universele dienstverlening.

Naar verluidt bevat de nakende bijkomende Europese richtlijn de bepaling dat universele dienstverlening moet worden uitgevoerd door één operator op basis van de aanbesteding.

Het antwoord op deze vraag kleurt de discussie natuurlijk helemaal anders. Maar, laten wij van de veronderstelling uitgaan dat deze universele dienstverlening wel degelijk wordt toevertrouwd aan De Post. Het overheidsbedrijf maakt, volgens ons, hierbij dan ook de meeste kans omwille van het uitgebreide bestaande netwerk dat aan het bedrijf een grote voorsprong geeft ten overstaan van de concurrentie.

Ten tweede, men moet zich ook voorafgaandelijk rekenschap geven van de elementen die ertoe leiden dat een bepaald kantoor rendabel is en een ander niet. Eén van de moeilijk te berekenen factoren, die meespelen in de rentabiliteit, is dat de pendelaars vanuit landelijke gemeenten hun postformaliteiten wel eens meenemen naar het werk en ze overdag afhandelen in het dichtst bijgelegen postkantoor tijdens de middagpauze.

Deze overweging mag echter niet meespelen in de liquidatie van kleine landelijke postkantoren. Ook andere categorieën van de bevolking, buiten de pendelaars, moeten een postkantoor in de buurt van hun woonplaats hebben.

Ten derde, voorafgaand aan het antwoord op de vraag naar de gewenste financiële betrokkenheid van bepaalde gemeenten, moet eerst worden verduidelijkt hoe in de audit over de postkantoren de rentabiliteit zal worden berekend. Het is immers niet duidelijk of het

communes, il faut savoir comment l'audit va chiffrer l'utilisation de l'infrastructure. Cet audit a pour but d'analyser la rentabilité de La Poste. On ne sait pas très bien si les services de banque et d'assurance fournis par des entreprises commerciales rémunèrent suffisamment l'infrastructure et le personnel de La Poste en contrepartie de l'utilisation qu'elles en font.

Il faut investir dans l'image de marque globalement positive de La Poste, même si les retombées de cet investissement ne se feront sentir que dans le futur.

En vertu du principe d'égalité, il n'est pas exclu qu'un autre sort soit réservé à certains bureaux. Les villes demandent depuis longtemps avec insistance que les régions rurales fassent preuve d'une plus grande solidarité en matière de services à la clientèle, lesquels comprennent notamment le service public de La Poste. Peut-être le fonds des communes devrait-il jouer les pompiers pour venir en aide aux communes rurales déficitaires ?

Il me revient que La Poste envisage d'instaurer un système de distribution du courrier à deux vitesses. Les clients se verront proposer une formule d'abonnement. La Poste s'engage à assurer la distribution du courrier de ceux qui y adhèrent avant 9 h le matin. Une telle pratique est-elle autorisée dans le cadre du contrat de gestion? De plus, bon nombre de personnes ne trouveront leur courrier dans la boîte que le soir, après leur journée de travail. Le montant de la formule d'abonnement est-il fiscalement déductible? Un seul abonnement par adresse suffit-il ou les abonnements sont-ils nominatifs? Le facteur traditionnel joue un rôle social, en particulier dans les zones rurales et à l'égard des personnes âgées et isolées. L'horaire auquel les facteurs

gebruik van de infrastructuur door commerciële ondernemingen zoals Axa, de bank van De Post in de resultaten wordt verwerkt. Het is niet eens duidelijk of deze ondernemingen al dan niet gratis mogen gebruikmaken van de infrastructuur. Betalen commerciële bedrijven die gebruikmaken van de postkantoren en het postpersoneel hiervoor een prijs die zij ook zouden betalen voor het huren van andere lokalen dan het postkantoor? Hierin moet eerst duidelijkheid komen vooraleer de overheid – zowel de federale overheid als sommige gemeenten – bijkomende financiële middelen pompt in de postkantoren.

Ten vierde, men moet zich vervolgens afvragen of de rendabiliteit van het hele postsysteem, commerciële activiteiten inbegrepen, ook niet wordt gediend door een algemeen positief imago dat men bij de bevolking in het algemeen opbouwt. In zo'n positief imago moet worden geïnvesteerd, ook al levert dat geen onmiddellijke bedrijfseconomische resultaten op. Een maximale bedekking van het grondgebied met postkantoren is zeker een onderdeel van dit belangrijk positief imago voor De Post. Naar verluidt zou De Post geneigd zijn om daarmee rekening te houden. Dat bleek uit gesprekken over de verdeling van postkantoren en brievenbussen. In hoeverre moet de overheid dan opdraaien voor investeringen in de algemene positieve zin?

Ten vijfde, de volgende invalshoek betreft het gelijkheidsbeginsel. Dit beginsel sluit niet uit om, zoals door de heer Rombouts in het vooruitzicht wordt gesteld, een segmentatie door te voeren, namelijk postkantoren die op een bepaalde plaats deze dienst wel hebben en op een andere plaats niet al naargelang de relevantie bij de lokale klanten. Men kan overigens niet anders dan dit debat plaatsen in het ruimere debat over de solidariteit tussen steden en gemeenten. Steden dringen erop aan dat er een grotere solidariteit van de landelijke gemeenten zou komen met betrekking tot de centrumtaken die zij niet alleen voor zichzelf, maar ook voor de omliggende gemeenten uitoefenen. Men moet echter ook de moed hebben om te spreken over de publieke dienstverlening die in de grote steden en grotere gemeenten geen aanvullende financiering behoeft omdat zij zichzelf terugbetaalt. In deze discussie moet men beseffen dat de financiële solidariteit met landelijke gemeenten in het kader van de universele dienstverlening steeds een transfer zal inhouden, en van de steden en grotere gemeenten naar de landelijke gebieden in het algemeen en van Vlaanderen naar Wallonië, tenzij kleine landelijke gemeenten voor hun financiële bijdrage tot de universele dienstverlening van overheidsbedrijven- en diensten zoals De Post, toch worden vergoed in het kader van bijvoorbeeld het gemeentefonds. Dat is echter een andere en nog moeilijker discussie.

Ten zesde, de universele dienstverlening en De Post met twee snelheden. Terwijl wij vandaag over deze dienstverlening spreken, nemen wij kennis van voorstellen van De Post om de postbedeling met twee snelheden in te voeren. Wie per maand 2.400 Belgische frank betaalt – wat zeker niet niks is – zal zijn post voor negen uur ontvangen.

Is dit een volgende stap naar anderen, die daar niet voor in aanmerking komen? In welke mate past, volgens de heer Rombouts, deze Post met twee snelheden nog altijd in de voorliggende resolutie omtrent een kwalitatief hoogstaande dienstverlening? Dit voorstel

doivent se plier semble être devenu d'une rigidité telle que leur rôle social se trouve de plus en plus vidé de sa substance.

La Poste est en train de supprimer le rôle social des facteurs qui n'a visiblement pas sa place dans une entreprise commerciale. Au nom du citoyen lambda, je déplore cette évolution.

Le texte qui nous est soumis aujourd'hui est beaucoup moins incisif que sa version initiale. Si le gouvernement suit le commissaire européen compétent, M. Bolkestein, nos entreprises publiques autonomes et leur personnel seront bientôt confrontés à des difficultés énormes. *(Applaudissements)*

komt hoe dan ook neer op een afbouw van deze dienstverlening. Is het initiatief van De Post nog in overeenstemming te brengen met het lopende beheerscontract van diezelfde Post? Kan de minister de modale burger nog een kwalitatieve basispostbedeling garanderen?

In zoverre het nieuwe systeem past in het beheerscontract en ook maatschappelijk aanvaardbaar is, zou ik van de minister willen vernemen of het huidige voorstel, namelijk betalen als men zijn post gegarandeerd voor 9 uur 's morgens wil hebben, voor het cliënteel de moeite loont? Hoe staat een particulier hier tegenover, wanneer hij zijn woning reeds om 7.30 uur verlaat om naar het werk te gaan? Er zijn ons situaties bekend waarbij in één gezin man en vrouw, allebei met een aparte beroepsbezigheid, werden uitgenodigd om een abonnement te nemen. Vindt de minister dit nog redelijk in het kader van een universele dienstverlening?

Is het normaal dat overheidsinstellingen zoals gemeenten en OCMW's, ook zouden moeten betalen om gegarandeerd hun post voor 9 uur 's morgens bedeed te krijgen? Kunnen particulieren en bedrijven die een abonnement zouden nemen deze bijkomende kosten in rekening brengen? Zijn die kosten fiscaal aftrekbaar?

Kortom, mijnheer de minister, wij hebben heel wat vragen bij dit nieuwe initiatief. Ik wens ten slotte ook nog aandacht te besteden aan, wat ik zou durven noemen, de sociale rol van de postbode. Deze ligt ons allen zeer na aan het hart. De rol van de postbode is hierbij zeer belangrijk en in deze resolutie wordt er expliciet naar verwezen. De postbode moet de mogelijkheid blijven hebben om wat tijd vrij te maken voor eenzame mensen. Het menselijk aspect is volgens ons onlosmakelijk verbonden aan een kwalitatieve en universele dienstverlening. Dat staat toch wel zeer haaks op wat onlangs bij De Post is gebeurd. Alle activiteiten van de postboden werden gechronometreerd of zullen worden gechronometreerd en er zal een maximale tijd worden toegemeten. Het gaat meer bepaald om het in de bus steken van een brief, de verplaatsing van de ene brievenbus naar de andere en zo verder. Er is ons niet verteld of in heuvelachtig gebied, zoals Wallonië, rekening wordt gehouden met de lichamelijke conditie van de postbode. Krijgen zij speciale oefenschema's om binnen een bepaalde tijd de vereiste afstand af te leggen?

Wat er ook van zij, De Post is bezig met de sociale rol van de postbode af te bouwen of minstens enigszins af te bouwen. Blijkbaar past deze kwaliteit van het leven niet meer in een commerciële omgeving. Moeten wij echt die richting uitgaan? In naam van de modale burger zou ik zeggen dat wij daar grote twijfels bij hebben.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, deze resolutie is belangrijk omdat zij aan de regering een indicatie geeft van wat het Parlement en de bevolking die wij vertegenwoordigen belangrijk vinden in de discussie over de liberalisering van De Post en van de hele communicatiesector. Oorspronkelijk was de resolutie concreet en scherp. Wij betreuren het dat de tekst op een aantal punten vaag is geworden en van zijn oorspronkelijke scherpte heeft ingeboet. Wij hebben namelijk ook zeer grote vragen over de houding van de regering met betrekking tot het ritme van de liberalisering op Europees niveau. Wij willen in dit kader niet te veel met cijfers en gewichten goochelen.

Eén ding staat voor ons nochtans vast: als de federale regering Europes commissaris Bolkestein volgt in zijn voortvarendheid inzake liberalisering, dan zal dat zware problemen opleveren voor overheidsbedrijven en zeker voor De Post, die tienduizenden personeelsleden telt. Voor ons is één zaak duidelijk: het standpunt van de Belgische regering op Europees niveau moet geënt worden op het pleidooi van de meerderheid van het Europese Parlement, in tegenstelling tot de visie van Bolkestein. Wij aanvaarden niet dat het ritme van de liberalisering dermate versnelt dat postbedrijven in landen waar de liberalisering van de postsector nog niet ver is gevorderd, in de verdrukking komen.

02.08 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le service universel mérite un grand débat qui ne se clôt pas avec le vote de cette résolution. Il s'agit d'une mutation en cours depuis de nombreuses années, qui permet de transformer progressivement le service public en service de type universel. C'est aussi une adaptation à des normes européennes de libéralisation du marché et l'introduction la concurrence là où il y avait monopole.

Ce n'est toutefois pas uniquement une problématique d'ordre économique, c'est aussi une réflexion de fond sur les services essentiels et équitables que la société civile que nous représentons souhaite pour l'ensemble des citoyens dans le cadre d'un certain niveau de vie. Le service universel en soi est ainsi porteur d'innovation et de réflexion.

C'est donc avec beaucoup d'intérêt qu'au sein de la commission de l'Infrastructure, en collaboration avec le ministre et ses collaborateurs, nous avons initié ce débat sur le service universel.

La résolution qui vous est soumise est peut-être beaucoup plus précise dans son projet puisqu'elle se limite aux secteurs de la poste et des télécommunications. Le fait même de réfléchir à partir de projets concrets nous a permis de confronter notre vision du service universel aux acteurs de terrain, à des intellectuels, à des chercheurs, tant au niveau belge qu'au niveau européen. Je tiens à dire, monsieur le président, que ces séances de travail ont été très fructueuses et passionnantes.

Notre objectif en vous proposant d'adopter cette proposition de résolution est de provoquer une réflexion pour cadrer cette libéralisation qui est dans l'air du temps, de l'accompagner étape par étape, de mettre en place des instruments de contrôle indépendants – vous y avez fait plusieurs fois allusion, monsieur le ministre –, permettant d'évaluer les différends et de jouer un rôle de régulateur. Il s'agit aussi d'évaluer la façon dont est rendu ce service universel et quel service de qualité peut être attendu.

Comme Mme Brepoels l'a indiqué, notre discussion en commission nous permet également de rappeler que le service universel ne peut pas être figé une fois pour toutes. Il faut qu'il s'adapte aux nouvelles technologies, qu'il soit offert à un prix abordable et accessible à tous. Il ne s'agit pas de créer une société à deux vitesses ni de renforcer la dualité de la société, mais plutôt de développer une société équitable. Tous les éléments de réflexion que nous avons pu rassembler dans le cadre de ce débat, ainsi que l'a signalé Mme Lalieux, nous

02.08 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Het debat over de universele dienstverlening eindigt niet met de stemming over deze resolutie. De omvorming van de overheidsdiensten, de aanpassing van de markt aan de Europese normen en de invoering van de mededinging zijn stuk voor stuk thema's die met de universele dienstverlening te maken hebben.

Met grote belangstelling hebben wij in de commissie voor de Infrastructuur over deze omschakeling een debat ten gronde gevoerd.

Het voorstel van resolutie beperkt zich tot de sector Post en Telecommunicatie. Maar wij konden onze ideeën ook toetsen aan die van vorsers, van diverse partners en van verscheidene landen – en deze gedachtewisselingen waren zeer vruchtbaar.

Het was zaak dit liberaliseringsproces te omkaderen, te begeleiden, toe te rusten met controlesystemen; het was ook zaak na te gaan op welke wijze deze universele dienstverlening wordt verzekerd.

Universele dienstverlening mag niet star zijn, moet zich aanpassen aan de nieuwe technologieën.

In het kader van een billijke maatschappij moeten de prijzen voor eenieder betaalbaar zijn en de diensten toegankelijk voor iedereen. Er kan geen sprake van zijn de dualiteit van de

permettront d'apprécier les contrats de gestion, pas uniquement celui de La Poste mais aussi de toutes les autres entreprises publiques autonomes qui ont conclu un contrat avec l'Etat pour assurer un service universel dont elles ont le monopole.

En notre qualité d'écologistes, nous nous opposons à une dérégulation du service. Nous voulons une politique d'évaluation de la libéralisation de ces secteurs. Nous souhaitons aussi une adaptation de ces services aux besoins d'une société moderne définie comme ambitieuse. Il ne faut pas que le service universel soit la traduction d'un service minimum, d'un service pour les moins nantis. Ce service universel doit aussi être assuré de la même manière partout, en milieu urbain ou rural. Il faut également garantir l'efficacité de ce service et, bien entendu; une tarification équitable.

Il est important que l'instrument de régulation soit le plus objectif possible, de façon à pouvoir maîtriser au mieux la partie qui sera libéralisée. Mais le service universel, c'est aussi une éthique dans la gestion des services, dans le respect des usagers. Enfin, le service universel suppose aussi, pour l'entreprise qui en a la responsabilité, une qualité en termes de statut des travailleurs. Et l'actualité nous pose question quand on voit la façon dont on peut traiter une entreprise comme Belgacom, par exemple, par rapport à un statut convenable de l'emploi et des conditions de travail réglementaires.

On voit bien aussi que la dérégulation dans certains secteurs est également synonyme de mauvaises conditions de travail, de sous-salaires et de sous-statuts. Il est vrai que la résolution a été déposée et débattue dans le cadre de la présidence belge, qui était apparue comme un enjeu important dans tous les secteurs, et que la décision qui a été prise dans le cadre du conseil des ministres est une décision sage qui va dans le sens de la proposition de résolution que nous avons mise en débat.

Je terminerai par une phrase d'un directeur de La Poste que j'ai pu lire dans la presse: "le calendrier qui a été déposé au niveau de l'Europe donne le temps à la Poste belge de se moderniser dans des conditions humainement et socialement acceptables".

Ce chantier est loin d'être clos, il y a beaucoup d'autres pistes de travail. Mme Lalieux l'a signalé, c'est vrai que le service universel bancaire mériterait un débat de fond, ainsi que l'intégration des nouveaux services, nous avons parlé d'internet dans nos débats. Le travail est encore devant nous, ce n'est qu'une étape, mais je crois qu'elle est importante, et je vous convie à soutenir cette proposition.

02.09 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, wij bespreken vandaag het voorstel van resolutie over de universele dienstverlening in het kader van de liberalisering van de post en de telecommunicatie.

De VLD-fractie meent dat een interessant debat kan worden gevoerd met het oog op het uitwerken van een concept van universele dienstverlening in een op het vlak van de post en de telecommunicatie steeds sneller veranderend landschap. Wij betreuren dan ook dat de bespreking in commissie tot een oneigenlijke of gesublimeerde gedachtewisseling is geworden, waarbij het veeleer ging over de gevolgen van de liberalisering voor

samenleving nog te vergroten.

Alle maatschappijen die in een systeem van universele dienstverlening functioneren, moeten op dezelfde wijze worden geëvalueerd.

De universele dienstverlening dient democratisch te zijn, billijk getarifeerd en overal toegankelijk.

Universele dienstverlening is niet synoniem met minimale dienstverlening. Wij kanten ons tegen elke deregulering.

Universele dienstverlening vereist gezond beheer en een heel goed statuut voor de werknemers. De resolutie werd in het kader van het Belgisch voorzitterschap besproken. De onlangs door de Ministerraad genomen beslissing is wijs.

Gelet op het Europese tijdschema heeft De Post de tijd om onder menselijk aanvaardbare voorwaarden te moderniseren.

Er zal nog menig debat aan de universele dienstverlening en met name aan meer specifieke kwesties moeten worden gewijd. In afwachting nodig ik u uit dit voorstel van resolutie te steunen. *(Applaus bij Agalev-Ecolo)*

02.09 Ludo Van Campenhout (VLD): Le VLD estime que le débat sur l'organisation d'un service universel de qualité est passionnant. Or, il n'y a pas eu en commission de débat sur la définition ou le financement du service universel. La discussion a en fait surtout porté sur la question de savoir comment le service universel pourrait servir de levier à la libéralisation.

Belgacom en voor De Post in het bijzonder en over de bescherming van de werkgelegenheid in De Post in een geliberaliseerde markt. Er is dus geen echt debat geweest over een definitie van universele dienstverlening noch is er een concept van universele dienstverlening uitgetekend. Er is evenmin gesproken over de financiering van de universele dienstverlening of over de operatoren van universele dienstverlening. Het is meer een debat geworden hoe universele dienstverlening een hefboom kan vormen om in het bijzonder de nationale postertijen te beschermen tegen de effecten van de liberalisering die zich op Europees vlak opdringt.

02.10 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je souhaiterais réagir au fait de dire que c'était un faux débat. Je pense que ce n'était pas un faux débat mais bien un débat sur le service universel et les missions de service public. Tout le monde sait que la libéralisation est intimement liée à la problématique des missions de service public et à la problématique du service universel puisque c'est lié au mécanisme de financement. Et aujourd'hui, sans secteur réservé, on ne pourrait plus payer des missions de service public dans cet Etat.

Je ne pense pas que l'on ait focalisé sur autre chose, je pense simplement que c'est intimement lié, ce que le ministre a fini par reconnaître, et d'ailleurs le titre de la résolution le dit bien.

02.11 Ludo Van Campenhout (VLD): Dat we het er niet over eens zijn, mevrouw Lalieux, was al duidelijk in de commissie.

Ik herhaal dat voor de VLD-fractie het debat minder ging over het concept van universele dienstverlening, maar meer over de vraag hoe universele dienstverlening een oneigenlijke hefboom moet vormen om De Post tegen de liberalisering af te schermen.

In de commissie hadden de sprekers het voortdurend over de werkgelegenheid bij De Post en over de belangen van de gemeenten in de lokale postkantoren, maar wie er in commissie onvoldoende, zelfs bijna niet aan bod gekomen zijn, zijn de consumenten zelf. In de teksten is inderdaad zeer weinig rekening gehouden met de adviezen van de consumentenorganisaties. Net zoals in het debat over de NMBS willen wij er toch de nadruk op leggen dat het uiteindelijk, los van alle formele discussies, de bedoeling van de besprekingen is om zowel inzake het spoor als inzake De Post de beste service aan de consument te bieden.

Onderhavig voorstel van resolutie – wij hebben onze tekst ingetrokken – is bedoeld om een trage en gefaseerde vrijmaking van de sector van de postdiensten te bewerkstelligen. In de tekst wordt de vrees geuit dat door de liberalisering, zoals die door de Europese Commissie is voorgesteld en met veel eloquentie in de commissie is verdedigd door Europees commissaris Bolkestein, de universele dienstverlening in de postsector in het gevaar zou komen. Er werd beklemtoond dat een einddatum, une date butoire, voor de liberalisering eigenlijk niet aanvaardbaar was.

De VLD is ervan overtuigd dat de ervaringen in de landen die hun postsector wel hebben geopend, voor de consumenten uitermate positief zijn.

02.10 Karine Lalieux (PS): Dit is een vals debat: de liberalisering houdt verband met de opdrachten van openbare dienstverlening omdat die opdrachten op hun beurt met de financieringsmechanismen verband houden. Zonder beschermde sector kan geen openbare dienst worden gefinancierd, dat heeft de minister zelf erkend.

02.11 Ludo Van Campenhout (VLD): Notre désaccord s'est manifesté en commission également.

En commission, les intérêts des consommateurs ont à peine été évoqués. Tout comme pour le débat sur la SNCB, nous voulons insister sur la nécessité de fournir un service. La libéralisation proposée par la Commission européenne risque, selon certains du moins, de porter un coup fatal à la prestation de services universelle. Nous avons même déposé une proposition de résolution que nous avons retirée par la suite. Ces textes peuvent être consultés dans le rapport de la commission.

Au niveau européen, la présidence belge a réussi à conclure un accord sur la poursuite de la libéralisation. Le ministre Daems est parvenu à concilier l'eau et le feu : la France veut entièrement cloisonner son marché national, cependant que la Suède veut ouvrir au maximum son marché national, à l'avantage du

Daarom hebben wij een eigen voorstel van resolutie opgesteld dat we intrekken. In het verslag kan u die teksten terugvinden.

Minister Daems had de resoluties van mevrouw Lalieux en van ons grondig gelezen. Hij is er dan ook in geslaagd een zeer degelijk akkoord te bereiken over de liberalisering van de postsector in Europa. Eigenlijk is dat een eerste erg belangrijke realisatie van het Belgisch voorzitterschap. De minister is erin geslaagd om twee uitersten met elkaar te verzoenen, water en vuur: enerzijds, Frankrijk dat zijn nationale markt voor de post wat extreem wil afscheiden en, anderzijds, het erg progressieve Zweden dat zijn nationale markt qua post optimaal open wil stellen in het belang van de consument. Minister Daems is erin geslaagd deze twee uitersten te verzoenen en heeft op de Ministerraad een erg degelijk akkoord bereikt, met een geleidelijke en stapsgewijze opening en met een evaluatie in 2007 om de volgende stap te kunnen zetten. Vanaf 2003 zal het postmonopolie niet meer gelden voor brieven vanaf 100 g en in 2006 voor brieven vanaf 50 g.

Het akkoord is een degelijk compromis. Het gaat niet zover als de commissie wilde en onze nationale consumentenorganisaties vooropstelden, maar wel verder dan de oorspronkelijke resolutie van mevrouw Lalieux. Het gevraagde evaluatiemoment is ingebouwd, evenals de principiële aanvaarding van de volledige liberalisering tegen 2009. Net als de Europese consumentenorganisaties waarvan het Belgische Test Aankoop lid is, hadden wij liever een snellere liberalisering gezien.

Volgens ons zijn niet alleen de consumenten het slachtoffer van een tragere liberalisering, maar ook De Post. Niet zozeer de liberalisering maar wel de technologische evolutie bedreigt De Post eigenlijk. Door de vertraging van de liberalisering zullen bedrijven sneller hun toevlucht zoeken tot technologische evoluties zoals internet en e-mail. Dat bedreigt de tewerkstelling bij De Post nog veel meer dan de liberalisering.

Het waarborgen van de universele dienstverlening moet volgens ons niet langer het monopolie zijn van Belgacom en De Post. Universele dienstverlening kan worden opgedeeld in deeldiensten die kunnen worden toegewezen aan de operator die de diensten tegen de meest voordelige voorwaarden kan verzorgen. Universele dienstverlening zou dus het voorwerp kunnen uitmaken van een aanbesteding. De minister is dat overigens van plan met het e-lineproject. Momenteel voorziet Belgacom in een goedkope internettoegang voor scholen, bibliotheken en ziekenhuizen. In de toekomst zal dat veranderen. Het e-lineproject is een project van openbaar belang. Er bestaat geen universele dienstverlening *as such*, maar als openbare diensten uitbesteed kunnen worden, dan kan dat zeker ook met universele diensten.

De resolutie schiet voor ons wat tekort op het volgende vlak. In de resolutie zijn diensten opgenomen die eigenlijk niet tot de universele, maar wel tot de openbare dienstverlening behoren. Daarin maakt de resolutie weinig onderscheid. Is de internettoegang voor scholen, bibliotheken of ziekenhuizen openbare of universele dienstverlening?

Vooraf de sociale rol van de postbode en de rol van de postkantoren in het gemeentelijk comfort voor de burgers vallen veeleer onder de

consommateur.

L'accord prévoit une transition graduelle ponctuée par une évaluation. Il va au-delà de la résolution initiale de Mme Lalieux sans toutefois être aussi ambitieux que le souhaiteraient l'UE, certains commissaires et les associations de consommateurs. D'ici à 2009, La Poste devra avoir été complètement libéralisée.

Le service universel ne doit pas être le monopole de La Poste et de Belgacom. Il doit être fourni par le fournisseur d'accès offrant les conditions les plus avantageuses. A mon sens, il doit être possible de soumettre aussi le service universel à une adjudication.

La résolution comporte des éléments qui, au fond, relèvent plutôt des services publics à la clientèle. Le rôle social des facteurs en est une illustration. Si l'on considère les services à la clientèle davantage comme un service public que comme un service universel, il faut prévoir les moyens nécessaires et décider que ceux-ci seront fournis par exemple par les communes.

openbare dan onder de universele dienstverlening.

Wij menen dan ook, mijnheer Van Eetvelt, dat als de federale of gemeentelijke overheid een postkantoor als een onderdeel van de openbare in plaats van de universele dienstverlening ziet, men daar ook de nodige financiële inspanningen tegenover moet stellen. Misschien moet de gemeentelijke overheid dan opdraaien voor de kosten van deze openbare dienstverlening. Zoals u zelf treffend hebt gezegd zullen sommige landelijke gemeenten dan moeten opdraaien voor de kosten van de suburbanisatie die zij zelf hebben veroorzaakt.

02.12 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, eens te meer betreur ik de visie van een lid van de meerderheid. Dit past waarschijnlijk in de strategie om steeds meer opdrachten aan de gemeenten te geven, maar ze dan ook voor de kosten te laten opdraaien. Wij kunnen niet anders dan dit te betreuren.

02.12 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Une fois de plus, la majorité charge les communes d'une mission coûteuse.

02.13 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer Van Eetvelt, ik heb alleen gezegd dat men bepaalde opdrachten aan de gemeenten moet geven en dat de gemeenten zouden kunnen opdraaien voor bepaalde kosten die zij zelf hebben veroorzaakt. Voor de postkantoren is dat voor mij in een stedelijke context geen enkel probleem. Als een landelijke gemeente het daar moeilijker mee heeft, is dat enkel het gevolg van het feit dat zij terecht voor bepaalde kosten – zoals vervoerskosten – van de suburbanisatie moet instaan. Dit is evenwel een heel ander debat en ik zou dat graag eens met u apart voeren.

02.13 Ludo Van Campenhout (VLD): C'est un autre débat.

Le VLD adoptera volontiers cette résolution. Le ministre Daems a accompli un excellent travail à l'échelon européen. Nos commissaires s'abstiendront pour montrer qu'en matière de libéralisation, on peut encore aller plus loin. *(Applaudissements)*

Het onderscheid tussen universele en openbare dienstverlening en het verder scherpstellen van de universele dienstverlening zullen voor ons een boeiend debat in de commissies opleveren. Onze fractie zal deze resolutie met enthousiasme goedkeuren, gezien het flinke werk dat onze minister heeft geleverd op de Ministerraad en gezien een eerste belangrijk resultaat van het Europese voorzitterschap. Toch, mijnheer de minister, vraag ik uw excuses omdat de leden van de commissie zich zullen onthouden. Voor de commissieleden moet men in de resolutie nog verder gaan om onze burgers maximaal van de voordelen van liberalisering te laten proeven.

02.14 Daan Schalck (SP.A): Mijnheer de voorzitter, collega's, mijnheer de minister, ik was nog niet op de hoogte van wat mevrouw Brepoels daarnet heeft gezegd, maar ik heb mij laten leiden door de inhoud van de resolutie van mevrouw Lalieux. Wij zaten zeer snel op dezelfde golfengte.

02.14 Daan Schalck (SP.A): Contrairement à M. Van Hoorebeke, moi, je me suis fondé sur le contenu de la résolution de Mme Lalieux...

Mijnheer de minister, ik heb nog een aantal algemene bedenkingen, want veel van wat ik vandaag heb gehoord, lijkt mij beter te passen in het toekomstige debat over het beheerscontract met De Post. Ik zal dus niet in dezelfde details treden als de vorige sprekers. Bij de aanvang leek het debat te zullen gaan over het management, over het benaderen van de universele dienstverlening vanuit een goed serviceniveau. Al snel bleek echter dat dit vooral een politiek debat is.

Le débat d'aujourd'hui s'inscrit en réalité dans la discussion du contrat de gestion conclu avec La Poste. Ce qui ressemblait de prime abord à un débat sur la gestion s'est révélé être un débat politique: l'Etat doit fixer certaines normes applicables au service universel, et cela également dans des entreprises non publiques et dans de nouveaux secteurs tels que l'internet. Le débat sur les services à la clientèle est souvent en retard par rapport au débat sur

Wij menen dat wij nog steeds in een welvarend land leven. Het is dan ook de bedoeling dat iedereen op een zo hoog mogelijk niveau moet kunnen genieten van de diensten die worden aangeboden. De overheid moet vastleggen op welk niveau dat moet gebeuren. Dit is echt een politiek debat, omdat de resolutie die vandaag voorligt zeker geen eindpunt kan zijn en omdat de hele discussie over de universele

dienstverlening zich ook niet mag beperken tot de commissie voor de Infrastructuur. Universele dienstverlening is meer dan een debat over de sectoren waar er nog overheidsbedrijven zijn. Nog niet zo lang geleden was ik gechoqueerd toen ik zag op welke basis banken weigeren een rekening te openen voor bepaalde mensen.

la libéralisation alors que ce devrait être le contraire. J'adopterai résolument la présente proposition de résolution.
(Applaudissements)

Ook in een aantal sectoren waarin vandaag geen openbaar bedrijf meer actief is of zelfs nooit actief is geweest, moeten wij in de toekomst trachten in een minimale universele dienstverlening te voorzien. Het gaat niet alleen om de banksector maar ook om internet en een aantal nieuwe sectoren die op ons afkomen. Als overheid moeten wij daarop heel snel inspelen. Het grote gevaar is dat er op dat vlak een trend tot liberalisering bestaat. Ik heb dat ook reeds tijdens de debatten kunnen aanhalen. Mijn grote vrees is dat het debat over universele dienstverlening meestal het debat over liberalisering achterna hinkt. De overheid is het aan zichzelf verplicht eerst vast te leggen wat het niveau van dienstverlening is dat wij willen garanderen in een aantal sectoren. Wij mogen het debat over liberalisering niet achterna hinken. Tot daar mijn algemene bedenkingen.

Ik hoop dat deze resolutie, die ik met enthousiasme steun, geen eindpunt is in het debat over de universele dienstverlening. Ik meen dat het parlement daarmee nog jaren moet bezig zijn in heel veel diverse sectoren.

02.15 Minister **Rik Daems**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal het relatief kort houden. Eerst wil ik een opmerking maken die ik ook in de commissie heb gemaakt. Het was oorspronkelijk de opzet een debat te houden over het concept universele dienstverlening maar dit debat is zeer snel de richting ingeslagen naar zeer praktische aangelegenheden inzake post en telecommunicatie. Dit neemt niet weg dat ik dit een goede zaak vind omdat wij een aantal zaken hebben uitgeklaard. Wat wij echter onvoldoende hebben gedaan is het doorgronden van het concept van de universele dienstverlening in de brede zin om er vervolgens de nodige politieke conclusies uit te trekken. Op dat vlak neem ik graag de uitnodiging aan van de verschillende sprekers. Er moet op drie eenvoudige vragen worden geantwoord. Ten eerste, wat is universele dienstverlening en wat vinden wij dat zij moet inhouden voor onze bevolking? Ten tweede, wie levert de universele dienstverlening? Ten derde, wie betaalt ze? Die drie vragen hebben wij eigenlijk maar heel gedeeltelijk kunnen behandelen omdat wij met het debat over de bestaande liberalisering van de postdiensten geconfronteerd werden. Dat kan alleen een motivatie vormen om het debat verder aan te gaan, al dan niet in de brede zin van het woord. Wat mij betreft, kan het debat zeker breed worden opgevat. Wij kunnen uitgaan van de klassieke definitie van universele dienstverlening, namelijk de opvatting dat iedereen, ongeacht waar hij leeft en hoeveel hij verdient, recht heeft op een zekere dienstverlening die tegen dezelfde voorwaarden aan iedereen wordt geleverd. Dat is de heel klassieke definitie. De politieke vraag luidt dan hoe men dit gaat invullen.

02.15 **Rik Daems**, ministre: Le débat devait porter sur la notion de « service universel ». Cela n'a été que partiellement le cas, car la discussion a essentiellement été axée sur la pratique. Bref, on n'a pas clairement défini le « service universel », et on n'a pas dit qui devait l'assurer ou le payer.

Si certaines prestations de services sont donc effectuées dans le cadre d'un marché, on n'échappe pas à la libéralisation. Tout est lié, car ce qui profite à l'un profite à l'autre. Il y a quinze ans, le téléphone mobile était l'apanage des riches. Aujourd'hui, la libéralisation aidant, l'usage du GSM s'est généralisé. J'oserais presque dire que libéraliser est synonyme de socialiser. Voilà peut-être une belle synthèse pour la coalition arc-en-ciel.

Als men ervan uitgaat dat een bepaalde dienstverlening in een markt gebeurt, dan is de liberalisering van die markt uiteraard een interessant gegeven. U kent mijn stelling, namelijk dat de liberalisering van een markt en universele dienstverlening eigenlijk samengaan. Naarmate men een markt verder kan liberaliseren

zonder negatieve effecten van allerlei aard te veroorzaken, zullen de prijs-kwaliteitverhouding, de efficiëntie van de markt, het aanbod en de innovatieve kracht van de markt verbeteren. Met andere woorden, als men een markt op een goede manier vrij maakt, zullen er meer diensten ter beschikking komen van meer mensen. In principe zal de inspanning die moet worden geleverd om iedereen een bepaalde dienstverlening te bieden dan kleiner worden.

Met andere woorden, het openen van een markt heeft duidelijk een positieve invloed op de dienstverlening. Ik geef altijd het voorbeeld van de gsm. Vijftien jaar geleden kon men zeggen dat een mobiele telefoon alleen voor rijke mensen was weggelegd. Door het vrijmaken van de markt en de marktmechanismen kan zowat iedereen zich vandaag een gsm – zij het dan met een pay&go-kaart – veroorloven. Liberaliseren is eigenlijk ook een beetje socialiseren. Dit lijkt mij trouwens een goede definitie van deze meerderheid.

La définition de la coalition consiste en: "Libéraliser, c'est socialiser"! N'est-ce pas intéressant?

02.16 André Smets (PSC): Monsieur le ministre, confirmez-vous le caractère social de l'administrateur délégué de La Poste, M. Rombouts?

Puis-je vous aider à répondre?

02.17 Rik Daems, ministre: Je n'ai pas d'opinion personnelle à donner sur des personnes privées.

02.18 André Smets (PSC): Il serait bon que les petits facteurs, ceux à qui l'on dit qu'ils sont de trop à La Poste, s'informent auprès de vous pour connaître exactement les traitements que vous avez concédés à la direction de l'entreprise publique qu'est La Poste?

02.19 Rik Daems, ministre: Je répète qu'à la question privée que vous avez posée, il n'y a aucune réponse publique à donner!

02.20 André Smets (PSC): Monsieur le ministre, expliquez aux gens qu'afin de permettre de payer des traitements complètement démesurés aux membres du directoire de La Poste nouvelle – libéralisée et donc sociale comme vous le dites –, ils devront dorénavant payer une certaine somme pour obtenir leur courrier avant 9 heures! Expliquez aux petites gens que, dorénavant, s'ils veulent être traités sur un pied d'égalité avec les autres qui jouissent de plus de moyens, ils devront verser de l'argent pour être servis avant 9 heures!

02.21 Rik Daems, ministre: Chers collègues, je vous confirme que le gouvernement prépare un projet de loi qui a pour but de pouvoir rendre transparents tous les traitements des personnes qui sont payées par des institutions publiques ou par des institutions qui,

02.16 André Smets (PSC): Bevestigt u dat de gedelegeerd bestuurder van De Post, de heer Rombouts, een sociaal iemand is?

02.17 Minister Rik Daems: Ik kan mij niet uitspreken over een persoon.

02.18 André Smets (PSC): Het zou interessant zijn mochten de postboden bij u informeren naar de bezoldiging die u aan de gedelegeerd bestuurder heeft toegekend.

02.19 Minister Rik Daems: Die informatie is vertrouwelijk. Ik zal ze niet openbaar maken.

02.20 André Smets (PSC): De bezoldiging is buiten verhouding, gelet op het feit dat de burger tegenwoordig moet betalen om zijn post vóór 9 uur te ontvangen. Leg dat maar eens uit aan Jan met de pet.

02.21 Minister Rik Daems: De regering werkt aan een wetsontwerp dat ertoe strekt alles wat verband houdt met de

partiellement ou totalement, sont financées par de l'argent public. On verra quelle sera votre attitude, lors de ce débat, à propos de certaines institutions qui vous sont très chères et du traitement des personnes qui sont à leur tête!

Je vais à présent poursuivre dans le débat qui nous intéresse, à savoir "libéralisation et service universel".

Ik denk dus, dames en heren, dat dit misschien enigszins sloganesk toch wel de samenvatting is van de werkzaamheden die wij hebben gekend. Wij moeten verder zoeken naar een definitie van universele dienstverlening in een liberaliseringconcept. Ik wil meteen tot de kern van de zaak gaan, namelijk wat er onder de huidige regering hierrond is gebeurd. In de twee sectoren heb je ten eerste in de telecomsector de verdere vrijmaking van de markt gekend, bijna tot in het extreme. Het eindpunt van die vrijmaking zal morgen vorm krijgen, indien de collega's het daarmee eens zijn. Ik bedoel het installeren van een onafhankelijke regulator, het BIPT. De liberalisering gedurende twee jaar werd volledig afgewerkt. Het huidige BIPT moet nog een aantal zaken in praktijk brengen. Het eindpunt van de vrijmaking van de markt, een onafhankelijke regulator, is voor morgen geagendeerd op de Ministerraad.

Bij De Post daarentegen is het een ander verhaal, omdat de markt niet zo ver is geëvolueerd. Wat is nu uitgerekend het akkoord dat wij op Europees niveau hebben kunnen krijgen? Ik herinner er toch even aan dat dit akkoord gedurende 17 jaar geblokkeerd was. Men zegt altijd dat men soms een Belg nodig heeft om zeer uiteenlopende meningen te verzoenen. Ik weet niet of dit waar is. Ik weet niet of het feit dat wij toevallig Belgen zijn, hieraan heeft bijgedragen. Het is juist dat de bijzonder uiteenlopende stellingnamen van, bijvoorbeeld, Zweden aan de ene kant en Frankrijk aan de andere kant niet vanzelfsprekend te verzoenen waren. Wat hebben wij gedaan? Wij hebben gehandeld op basis - voor een stuk - van onze werkzaamheden. Dat heeft gezorgd voor een leidraad bij mijn persoonlijke werkzaamheden met mijn medewerkers op Europees niveau, maar ook bij De Post. Zoals u weet is wat wij vandaag Europees hebben verdedigd, ongeveer de stellingname van De Post in België. Vakbonden, bedrijfsleiding en consumenten waren het daarover eens. Wij zijn nu gekomen tot een graduele openmaking van De Post: 100 gram in 2003, 50 gram in 2006 en een beslissende stap in 2009, weliswaar geconditioneerd door een uitvoerige studie, te beslissen in een proces van gezamenlijke besluitvorming. Dat was de logica zelf: de commissie kon geen definitieve stap zetten, zij had daar geen mandaat voor. Het Europees Parlement heeft met 400 tegen 100 stemmen gekozen voor een proces van gezamenlijke besluitvorming. Dat is de logica zelf en eigenlijk is het de logica die hier heeft gezegevierd.

Wij hebben een bijzonder boeiend debat gekend. Het debat werd aangezwengeld en wij hebben elementen uit dit debat kunnen gebruiken om op Europees niveau een goed akkoord te sluiten. Ik herinner er nogmaals aan dat dit akkoord 17 jaar geblokkeerd is gebleven. Voor ons is dat interessant, want naast de graduele opening van de markt is er ook de omvorming van De Post als dusdanig, met andere woorden de aanpassing van het bedrijf, een NV van publiek recht, aan deze graduele opening van de markt.

bezoldiging in de openbare instellingen en de instellingen waar de overheid financieel bijspringt, transparant te maken.

Quel est le bilan provisoire de cette législature ? Le secteur des télécommunications a fait l'objet d'une libéralisation complète. L'IBPT conserve un certain nombre de missions et un régulateur indépendant a été institué.

En ce qui concerne La Poste, nous n'en sommes pas encore là, étant donné que le marché a subi une moindre évolution. Au niveau européen, après 17 ans, une percée a enfin été réalisée avec la décision de libérer progressivement le marché, grâce notamment à nos efforts en ce sens. C'est dans ce cadre que s'inscrit la réforme de La Poste. J'espère qu'il y aura dans le futur un nouveau débat de fond sur le service universel.

Ik dank al degenen die in de commissie aan dit debat hebben deelgenomen. Ik hoop dat zeer binnenkort de collega's die hieraan hebben deelgenomen een nieuwe resolutie of aanzet tot debat kunnen geven, waarin de universele dienstverlening ten gronde aan bod komt.

Nous avons abouti à un accord important car, depuis 17 ans, la situation était bloquée. Grâce aux efforts des collègues de tous les partis au sein de la commission, le gouvernement a pu aboutir à un succès remarquable sur le plan européen. Chers collègues, je vous en remercie.

Grâce aux efforts collectifs, le représentant du gouvernement a pu marquer des points au niveau européen

Un accord a pu être conclu, qui était attendu depuis dix-sept ans. C'est un succès remarquable. J'en remercie tous les acteurs. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité).*

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.
La discussion est close.

Ingediende amendementen
Amendements déposés

- 15: Frieda Brepoels (1299/2)
- 21: Frieda Brepoels (1299/2)
- 22: Frieda Brepoels (1299/2)
- 24: Frieda Brepoels (1299/2)
- 25: Frieda Brepoels (1299/2)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.
Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Le vote sur les amendements réservés et sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

03 Raadpleging van de Raad van State **03 Consultation du Conseil d'Etat**

03.01 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb u daarnet reeds aangekondigd dat wij overwogen om voor het wetsontwerp inzake bekrachtiging van de samenwerkingsovereenkomst betreffende de NMBS het advies van de Raad van State te vragen. Wij wensen dit nadrukkelijk te doen op basis van het amendement dat ik heb ingediend. U hebt zelf trouwens gezegd dat dit amendement ontvankelijk was. Ik ben trouwens van mening dat ook de inhoud van dit amendement echt overweging verdient.

U weet dat het advies van de Raad van State bij het ontwerp van samenwerkingsovereenkomst op nagenoeg heel de lijn negatief is. De bevoegdheidsverdeling die terzake moet worden gerespecteerd, is volgens de raad niet gerespecteerd.

Als men er de rechtsleer op naleest, kan men vaststellen dat wordt aangenomen dat samenwerkingsovereenkomsten slechts verbindend zijn in de mate dat zij door de bevoegde parlementen – ook die van de

03.01 Paul Tant (CD&V): En ce qui concerne le projet de loi portant assentiment de l'accord de coopération concernant la SNCB, nous souhaiterions avoir l'avis du Conseil d'Etat sur la base de l'amendement que nous avons déposé. Tout d'abord, dans cet accord, les répartitions de compétences ne sont pas respectées. Deuxièmement, un accord de coopération n'est obligatoire que lorsqu'il a été adopté par les parlements des entités fédérées.

deelstaten – zijn goedgekeurd. Dat is de draagwijdte van het amendement dat ik heb ingediend.

Mijnheer de voorzitter, dit voorstel tot raadpleging van de Raad van State wordt door 30 leden gesteund. Op basis daarvan kan de procedure tot het inwinnen van het advies van de Raad van State worden ingeleid.

03.02 De voorzitter: Mijnheer Tant, ik wil alleen controleren of het document reeds werd uitgedeeld. Is het document reeds uitgedeeld?

03.02 Le président :Le texte a-t-il été distribué à tous les membres ?
(Non)

Mag ik u het volgende voorstellen? Wij kunnen starten met het vragenuurtje.

Is het document reeds rondgedeeld? Blijkbaar niet. Mag ik de diensten vragen het document dringend rond te delen?

Mijnheer Pieters, hetzelfde geldt ook voor uw amendement dat ook nog moet worden uitgedeeld. Ik heb uw amendement ontvangen om 14.23 uur en dat van de heer Tant om 13.00 uur.

03.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wou gewoon even doen opmerken dat het ons verbaast dat een document dat om 14.23 uur in uw handen is beland nog niet is rondgedeeld.

03.03 Yves Leterme (CD&V):Je m'étonne qu'un document envoyé aux services de la Chambre à 14.33 heures n'ait pas encore été distribué. Quand il s'agit de textes émanant de la majorité, ça va généralement beaucoup plus vite.

03.04 De voorzitter: Ik heb het direct aan de diensten bezorgd. Ik heb nog maar pas gevraagd of het ook al werd rondgedeeld. Wij zullen starten met het vragenuurtje en daarna zal dit punt worden behandeld.

03.05 Yves Leterme (CD&V): Het is u geraden.

03.06 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ondertussen kunnen wij het debat voeren conform artikel 56 van het Reglement.

03.07 De voorzitter: Mijnheer Tant, er kan toch moeilijk worden gediscussieerd als het document nog niet is rondgedeeld.

Ik laat het document ronddelen en zodra het is rondgedeeld en het vragenuurtje is voorbij kom ik op dit punt terug.

03.08 Fred Erdman (SP.A): Mijnheer de voorzitter, ik heb alle respect voor amendementen en documenten die u zult laten ronddelen maar over welk punt van de agenda spreken wij nu?

03.08 Fred Erdman (SP.A):De quel point de l'ordre du jour discutons-nous maintenant ?

03.09 Paul Tant (CD&V): De regering heeft een wetsontwerp ingediend in verband met de bekrachtiging van de samenwerkingsakkoorden betreffende de NMBS. Elk kamerlid heeft het recht op een wetgevend initiatief een amendement in te dienen op een moment waarop hij het nuttig acht. Als dit amendement is ingediend, kan men op elk ogenblik – op voorwaarde dat men de normale procedure respecteert – het advies hierover vragen van de

03.09 Paul Tant (CD&V): Tout membre de la Chambre peut à tout moment déposer un amendement et demander l'avis du Conseil d'Etat à son sujet. Je constate que quand c'est la majorité qui prend des initiatives

Raad van State. Dat is wat wij nu doen.

similaires, elles sont traitées avec célérité.

03.10 Fred Erdman (SP.A): Wij moeten dus eerst wachten op het document. In mijn agenda staat dat punt nog niet ingeschreven.

03.11 De voorzitter: Ik laat het document ronddelen.

03.12 Paul Tant (CD&V): Ik ben op dat punt aangewezen op de goede medewerking van de voorzitter en zijn medewerkers. Ik stel alleen vast dat soortgelijke initiatieven van de meerderheid heel snel kunnen worden afgehandeld. Als het initiatief uitgaat van de oppositie moet er blijkbaar iets meer geduld worden geoefend.

03.13 De voorzitter: Patientia omnia vincit.

Wij zullen eerst het vragenuurtje houden.

03.14 Yves Leterme (CD&V): Neen, mijnheer de voorzitter, wij hebben daarmee niet ingestemd. Wij leverden gisteren reeds het bewijs van goede wil om het debat in ordentelijke omstandigheden te voeren. Wij stellen vast dat u die omstandigheden telkens in vraag stelt. Wij stellen dan voor om een aantal minuten te schorsen. Het vergt niet meer tijd om de documenten rond te delen. Dan kunnen wij in gepaste omstandigheden stemmen.

03.14 Yves Leterme (CD&V): Je demande une suspension de séance de manière à permettre la distribution du document concerné.

03.15 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik vraag ook namens mijn fractie de schorsing tot de stukken zijn rondgedeeld.

03.15 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je soutiens la demande d'une suspension, afin que le document puisse être distribué.

03.16 De voorzitter: De zitting wordt 10 minuten geschorst.

De vergadering wordt geschorst om 16.49 uur.

La séance est suspendue à 16.49 heures.

De vergadering wordt hervat om 17.50 uur.

La séance est reprise à 17.50 heures.

De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

03.17 De voorzitter: Dames en heren, gelieve mij te verontschuldigen voor deze lange schorsing.

03.18 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u bent de voorzitter van de meerderheid.

03.19 De voorzitter: U hebt de discussie over het ontwerp in zekere zin reeds aangevat. Wij moeten ons echter eerst uitspreken over de urgentie die de regering met toepassing van artikel 40 van het Reglement heeft gevraagd bij de indiening van het wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 11 oktober 2001 tussen de federale Staat, het Vlaams, het Waals en het

03.19 Le président : En vertu de l'article 40 du Règlement, le gouvernement demande l'urgence pour le projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001

Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het meerjarig investeringsplan 2001-2012 van de NMBS (nr. 1463/1).

entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissements pluriannuel 2001-2012 de la SNCB, n° 1463/1.

Nous devons d'abord nous prononcer sur l'urgence que le gouvernement a demandée conformément à l'article 40 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissements pluriannuel 2001-2012 de la SNCB (n° 1463/1).

03.20 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, alvorens terzake te komen en eventueel met alle aandacht uw karpersprongen te bewonderen om u als voorzitter van de meerderheid verdienstelijk te maken, wil ik meer bepaald aan de leden van de meerderheid het volgende meedelen.

Ten eerste, wij hebben deze vertoning vandaag niet gewenst. Het is de meerderheid die vorige week dermate was verdeeld dat een beroep moest worden gedaan op een zogezegde technische reden om de bespreking in verband met de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven met een week uit te stellen.

Ten tweede, mijnheer de voorzitter, na aandringen verkregen wij de schorsing van deze vergadering. U stond die toe omdat de documenten nog niet waren rondgedeeld. Welnu, inmiddels zijn de documenten vergeeeld gezien de schorsing bijna anderhalf uur duurde.

Mijnheer de voorzitter, ik ben van mening dat u niet de fractieleiders van de meerderheid, noch de heer Erdman, noch de vice-eerste minister en evenmin al degenen die u verzamelde in uw kantoor, maar de Kamer uitleg verschuldigd bent over de lange duur van deze schorsing.

Uit menselijke bezorgdheid begaven wij ons daarnet tot aan de deur van uw bureau, waar wij konden vaststellen dat u, als voorzitter van de meerderheid trachtte om, omringd door de vice-eerste minister, de minister van Mobiliteit en Vervoer en haar kabinetschef en leden van de meerderheid, zoveel mogelijk adviezen te verzamelen om te proberen een normaal, rechtmatig en strikt reglementair voorstel tot het inwinnen van het advies van de Raad van State te omzeilen.

Welnu, mijnheer de voorzitter, ik verwacht van u minstens uitleg over de lange duur van de schorsing en over hetgeen er tijdens die schorsing is gebeurd. *(Applaus bij de CD&V-fractie)*

03.21 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, op het document dat werd verspreid op 23 oktober 2001, twee dagen geleden dus, werd uitdrukkelijk vermeld: "De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd, overeenkomstig artikel 40 van het Reglement".

03.20 Yves Leterme (CD&V): Avant que nous en venions au fait et que nous puissions admirer les sauts de carpe du Président, qui se révèle être aussi le président de la majorité, je voudrais souligner la chose suivante vis-à-vis de cette majorité: ce n'est pas nous qui avons voulu le cirque auquel nous avons assisté aujourd'hui. C'est la majorité qui en porte toute la responsabilité car la semaine dernière, elle était à ce point divisée que le traitement du projet de loi qui nous occupe tellement a dû être reporté d'une semaine. *(Tumulte)*

La séance a été suspendue parce qu'il y avait encore des documents qui devaient être distribués. Maintenant, c'est chose faite.

La suspension a duré une heure et demie. L'opposition veut savoir pourquoi la séance a été suspendue aussi longtemps. De concert avec des représentants de la majorité, le Président vient de s'efforcer d'éluder la demande légitime d'avis au Conseil d'Etat qui avait été déposée sur son bureau. Maintenant il nous doit des explications !

Il nous est redevable d'une clarification sur ce qui s'est passé pendant la suspension.

03.21 Hugo Coveliers (VLD): Dans le document distribué il y a deux jours, il est écrit noir sur blanc que l'urgence est demandée conformément à l'article 40 du

Aangezien het gaat om een in artikel 77 van de Grondwet bedoeld ontwerp moet de Kamer zich eerst uitspreken over de urgentie vooraleer enig amendement kan worden besproken of over de procedure kan worden gedebatteerd.

Règlement.

Dès lors qu'il s'agit d'une matière visée à l'article 77 de la Constitution, la Chambre doit se prononcer sur cette urgence.

03.22 De voorzitter: Dat moet eerst gebeuren. Dat heeft immers niets te maken met de rest.

03.23 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de heer Coveliers zou het Reglement aandachtiger moeten lezen. Men spreekt in het bewuste artikel van het Reglement met betrekking tot het urgentieverzoek van de regering ook over aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

03.24 De voorzitter: Moest het gaan om een in artikel 78 van de Grondwet bedoeld ontwerp, dan moest ik niets vragen, maar het gaat om een in artikel 77 van de Grondwet bedoeld ontwerp.

03.24 Le président : Je vais lui demander de se prononcer.

Eerst moet worden gestemd over de spoedbehandeling.

03.25 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de urgentie moet worden gevraagd voordat het ontwerp naar de commissie wordt verzonden. Welnu, het ontwerp werd naar de commissie verzonden aangezien deze werd bijeengeroepen. Stop dus met die bedriegerij.

03.25 Paul Tant (CD&V): Je dois contredire M. Coveliers. Il s'agit en l'occurrence d'une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

03.26 De voorzitter: Collega's, laten wij mekaar geen liezebet noemen. In artikel 40 is sprake over de regering of een lid..."uiterlijk voor de aanvang van de bespreking".

03.26 Le président : Il s'agit de l'article 77, je dois d'abord demander l'urgence.

03.27 Paul Tant (CD&V): De commissie is samengeroepen en heeft proberen te vergaderen. Stop die schijnheiligheid! Ik heb dat nog nooit zo geweten.

03.27 Paul Tant (CD&V): La commission est déjà convoquée. L'urgence devait être demandée auparavant. Arrêtez donc cette hypocrisie!

03.28 Hugo Coveliers (VLD): In het Reglement, dat ik ter geruststelling van de heer Tant heb gelezen, staat in artikel 40, in het hoofdstuk Urgentie heel duidelijk dat de Kamer uitspraak doet bij zitten en opstaan over ieder voorstel tot urgentie. Ik citeer een artikel bis: "Met betrekking tot wetsontwerpen en wetsvoorstellen kan de urgentie worden gevraagd door de regering, uiterlijk bij de indiening in de Kamer van in artikel 74 of 77 van de Grondwet bedoeld wetsontwerp". Die urgentie is gevraagd bij de indiening. Het staat op de voorkant genoteerd! Pas wanneer het een artikel 78 is, wordt de urgentie als verworven beschouwd. Dat kunt u lezen in artikel 40bis van het Reglement. Ik heb het Reglement wel degelijk gelezen en wij moeten nu, voor iedere discussie, over de urgentie uitspraak doen.

03.28 Hugo Coveliers (VLD): L'article 40 du règlement stipule que la Chambre peut décider l'urgence pour chaque proposition ou projet par assis et levé. L'article 40bis autorise le gouvernement à demander l'urgence au plus tard lors du dépôt d'un projet pour les matières visées aux articles 74 et 76 de la Constitution. L'urgence n'est acquise que pour l'article 78. L'urgence doit donc d'abord être accordée.

03.29 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ben geen lid van deze commissie. Ik zou graag hebben dat de collega's die daar enige kennis van hebben mij komen zeggen waarom men anderhalf uur

03.29 Paul Tant (CD&V): Dans ce cas, pourquoi a-t-on d'abord essayé de convoquer la

moest discussiëren in de commissie om te weten welk artikel van het Reglement van toepassing was. Ik kom bij u, mijnheer Coveliers. Ik citeer artikel 40, 1bis van het Reglement: "Met betrekking tot wetsontwerpen kan de urgentieverklaring worden gevraagd door de regering, uiterlijk bij de indiening". Dit is al verworven. De commissie is samengeroepen geweest.

Ik citeer de tekst onder punt 3: "Wanneer de Kamer tot de urgentie beslist." De Kamer zou het nu moeten doen op een moment dat de commissie gevat is! Dit kan niet. Dit is ridicuul.

03.30 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben in de commissie voor de Infrastructuur anderhalf uur gediscussieerd. Ik roep u als getuige, mijnheer de voorzitter en mevrouw Durant. De initiële vraag was dat de Kamer geen spoedbehandeling had gegeven. Dat hebben wij vooropgesteld. Toen heeft men een uur lang geprobeerd ons te overtuigen dat het niet nodig was en dat het op basis van een ander artikel moest worden bekeken. Dan hebben wij de notificatie van de Ministerraad opgevraagd om in de juiste tekst te kunnen zien op basis van welk artikel de regering de spoedbehandeling vroeg. Men heeft ons die tekst gegeven en ik vraag u, mijnheer de voorzitter, om die tekst hier terug boven te halen. De hoogdringendheid is niet gevraagd op basis van het artikel dat hier wordt aangehaald.

03.31 De voorzitter: Ik heb een tekst van 23 oktober in handen. Ik citeer: "De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 40". Om het even welk lid kan dat vragen!

03.32 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, gisterenmorgen zijn wij door u in de commissie voor de Infrastructuur samengeroepen om dit wetsontwerp te bespreken, te behandelen en goed te keuren. Het is pas op het ogenblik dat de oppositie een proceduredebat met de minister is begonnen en zich heel erg boos heeft gemaakt - en ik was er zelf bij betrokken - dat wij in de Conferentie van voorzitters daarover hebben kunnen spreken. Hadden wij dat niet gedaan, dan was het wetsontwerp al goedgekeurd. Waar spreken we nu nog over? Daarnet hebben we in de Conferentie van voorzitters afspraken gemaakt over de werking van vandaag, niet alleen voor de plenaire vergadering maar ook voor de commissievergadering van vanavond en de stemmingen die vandaag in de plenaire vergaderingen worden georganiseerd. Ik weet echt niet welke procedure u nu nog rond de urgentieaanvraag wenst op te zetten.

03.33 De voorzitter: Ik heb een vraag tot urgentie ontvangen. Eerst zal de heer Annemans het woord voeren. Nadien is het de beurt aan de heer Coveliers. Vervolgens zal er een stemming bij zitten en opstaan plaatsvinden.

03.34 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, zolang ik in deze Kamer zetel, heb ik altijd meegemaakt dat proceduredebatten - onze fractie doet er nooit aan mee - opduiken wanneer de oppositie op een of andere manier door een meerderheid, die gehaast is, geschoffeld wordt. In het andere geval hebt u nooit

commissie ? Le point 3 stipule « lorsque la Chambre le souhaite... ». Comment la Chambre peut-elle le vouloir si la commission a déjà été saisie ?

03.30 Jos Ansoms (CD&V): Nous nous sommes réunis une heure et demie en commission en considérant que l'urgence n'était pas demandée à la Chambre pour la discussion. En vertu de quoi demande-t-on subitement l'urgence? Je veux savoir sur la base de quoi on exige l'urgence.

03.31 Le président : Le document du 23 octobre indique que le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 40.

03.32 Frieda Brepoels (VU&ID): Il y a eu une Conférence des présidents hier déjà. Aujourd'hui il a fallu une nouvelle fois convoquer la Conférence des présidents. Que se passe-t-il dans cette maison? Sur quels éléments la majorité peut-elle encore se fonder pour demander l'urgence?

03.34 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Les débats de procédure surviennent invariablement lorsque la majorité peut précipiter les choses et ne

proceduredebatten.

Mijnheer de voorzitter, ik wens u te waarschuwen voor uw voorzitterschap. Immers, ik meen dat u wel eens een hartig woordje zou moeten spreken met sommige leden van uw regering en/of met uw eerste minister, uw partijgenoot. U zou hem in gemoede eens moeten zeggen dat hij en zijn regering week na week bezig zijn met het imago van het voorzitterschap van deze Kamer naar de duivel te helpen. Zij verplichten u immers zaken te doen in procedurekwesties, met proceduredebatten tot gevolg. Wees niet verbaasd over die proceduredebatten; ze doen u zaken doen die niet alleen niet goed zijn voor deze Kamer, maar die vooral - onder ons gezegd, mijnheer de voorzitter - slecht zijn voor uw voorzitterschap.

Als u ooit eens vijf minuten tijd hebt en tijd krijgt van de heer Verhofstadt, dan moet u hem dat zeggen.

03.35 De voorzitter: Voor dit ontwerp werd de urgentie gevraagd. Ik vraag de Kamer zich bij zitten en opstaan uit te spreken over de urgentie.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
L'urgence est adoptée par assis et levé.*

Beroep op het Reglement Rappel au Règlement

03.36 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, wij hebben vastgesteld dat degenen die, zoals de heer Tant, voortdurend constructief meewerken en geen vertragsmanoeuvres uitvoeren, een amendement hebben ingediend, waarvan ik niet begrijp wat het bijbrengt. Het feit dat ik het niet begrijp is op zich natuurlijk geen reden.

In een samenwerkingsakkoord kan men zijn toestemming voortdurend laten afhangen van de voorafgaande toestemming van de andere. Als iedereen dat doet dan komt men er nooit.

Bovendien stel ik vast in het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk gewest, met betrekking tot het investeringsplan, in artikel 19 zeer duidelijk is bepaald dat dit akkoord in werking treedt de dag na zijn goedkeuring door de federale Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Raad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Als ik dit na lezing combineer met het amendement ingediend door de heer Tant, dan kan ik niet anders dan vaststellen dat de enige bedoeling van het amendement en van een eventuele vraag voor advies in dat verband erin bestaat de werkzaamheden te vertragen en in feite de bespreking en de stemmingen gedurende dagen uit te stellen.

Vandaar dat ik een beroep wens te doen op artikel 38, 3°, van het Reglement. Daarvan uitgaand stel ik vast dat er, op basis van dit amendement, geen reden is om de bespreking te verdagen. Bijgevolg stel ik voor dat wij gewoon een beroep doen op art. 38, 3° van het Reglement.

traite pas correctement l'opposition. J'ai des craintes en ce qui concerne la présidence de la Chambre. Votre majorité et plus précisément le premier ministre vous incitent à agir en tant que président dans un sens qui nuit à votre présidence. Vous devriez aborder cette question personnellement avec le premier ministre.

03.35 Le président : Nous votons sur la demande d'urgence.

03.36 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): L'opposition ne se rendrait donc jamais coupable de manœuvres dilatoires. Quel serait dès lors le but de cet amendement? Il ne fera que retarder la discussion et le vote. Je me risque donc à invoquer l'article 38 du Règlement afin que cet amendement et la demande d'avis ne freinent plus nos travaux. L'amendement n'apporte en effet rien de neuf. (*Protestations sur les bancs du CD&V et du Vlaams Blok*)

03.37 Raymond Langendries (PSC): Monsieur le président, nous sommes à nouveau en train de vivre des moments étonnants mais, cette fois, ils sont particulièrement dangereux.

Je voudrais savoir si une modification a été apportée au Règlement de la Chambre en ce qui concerne la personne qui a le droit de déclarer des amendements recevables ou irrecevables. Le Règlement a-t-il décidé que ce serait M. Tavernier? Non? Dans ce cas, une seule personne peut déclarer un amendement recevable ou irrecevable: c'est le président de la Chambre.

Ma question est la suivante: avez-vous déclaré cet amendement recevable, monsieur le président? Je pense que oui puisqu'il est distribué sur les bancs.

A partir de ce moment-là, il faut examiner l'article du Règlement qui détermine ce que la Chambre des représentants doit faire lorsqu'est formulée une demande d'avis du Conseil d'Etat. C'est l'article 56, §3, qui est concerné, monsieur Tavernier.

En conséquence, je ne vous reconnais pas le droit de déclarer recevables ou irrecevables les documents qui émanent de représentants. Il est étonnant que ce soit vous, en tant qu'écologiste, qui déclariez qu'il s'agit là d'une manœuvre de retardement car, à plusieurs reprises, vous avez participé à de tels agissements sous la législature précédente et pour les mêmes raisons.

(Vifs applaudissements sur les bancs de l'opposition)

03.38 De voorzitter: Collega's, ik heb dit amendement niet onontvankelijk verklaard. Wat vraagt u, mijnheer Tavernier? *(Gelach)*

03.39 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb de heer Tavernier horen verwijzen naar artikel 38, 3° van het Reglement. Daarin gaat het inderdaad over een prelabelle kwestie. De heer Tavernier vraagt terecht dat het Parlement zich daarover uitspreekt en vraagt naar de reden waarom het zich daarover uitspreekt. *(Protest van de oppositie)*

De heer Tavernier heeft terecht naar het Reglement verwezen. Als men de amendementen die zijn voorgesteld grondig bekijkt, blijkt dat ze totaal niets aan deze teksten veranderen. In de tekst van het akkoord staat immers dat men pas tot uitvoering kan overgaan wanneer alle partijen die het akkoord gesloten hebben, het hebben goedgekeurd. *(Protest van de oppositie)*

Mijnheer de voorzitter, dat is identiek hetzelfde als wat in de tekst staat. Er wordt dus terecht een beroep gedaan op de vraag of deze Kamer zich moet onderwerpen aan deze discussie. De heer Tavernier werpt artikel 38, 3° op. En aangezien het in het Reglement staat, kan hij hierover de stemming vragen.

03.40 De voorzitter: Collega's ik vind dit een belangrijke vraag en ik wil de Conferentie van voorzitters bijeenroepen.

De vergadering is geschorst.

03.37 Raymond Langendries (PSC): Hebben wij misschien op slinkse wijze het Reglement gewijzigd? Is voortaan de heer Tavernier belast met het al dan niet ontvankelijk verklaren van een amendement?

Ik dacht nochtans dat dit een voorrecht was van de Kamervoorzitter.

De amendementen van de CD&V werden rondgedeeld en zijn dus ontvankelijk. Er moet dus worden verwezen naar artikel 56 § 3 van het Reglement.

Ik ben met stomheid geslagen door de houding van een groen parlements lid, de heer Tavernier om hem niet te noemen, die spreekt over manoeuvres, terwijl hij er tijdens de vorige zittingsperiode om dezelfde redenen aan deelnam. *(Levendig applaus bij de oppositie)*

03.38 De voorzitter: Ik heb dit amendement niet onontvankelijk verklaard. Wat vraagt de heer Tavernier precies?

03.39 Hugo Coveliers (VLD): L'article 38, §3, concerne une évaluation préalable. M. Tavernier fait observer à juste titre que cet amendement n'apporte rien au projet et se demande dès lors à bon droit quelle est l'utilité de cette concertation. Cette question peut être mise aux voix.

03.40 Le président: Je convoque immédiatement la Conférence des présidents qui devra se pencher sur cette question importante.

La séance est suspendue.

De vergadering wordt geschorst om 18.13 uur.

La séance est suspendue à 18.13 heures.

De vergadering wordt hervat om 20.32 uur.

La séance est reprise à 20.32 heures.

03.41 De voorzitter: De vergadering is hervat.
La séance est reprise.

04 Regeling van de werkzaamheden

04 Ordre des travaux

04.01 De voorzitter: Collega's, ik zal een regeling voorstellen voor het afwerken van onze agenda en een mededeling doen.

En ce qui concerne le déroulement de nos travaux de ce soir, je désirerais que l'heure des questions orales ait lieu, pour autant que quelques ministres soient présents. J'ai quelque peu négocié à propos de la manière dont cela pourrait se dérouler.

Par ailleurs, la commission de l'Infrastructure reprendra à l'issue de la séance plénière et après que Mme Durant aura répondu aux questions qui lui sont adressées.

Voorts zou ik willen vragen om de naamstemmingen die voor vandaag waren gepland te verdagen tot een volgende plenaire vergadering.

Ten slotte, de Conferentie van voorzitters heeft eenparig beslist dat er geen verdere vraag tot raadpleging van de Raad van State zal worden ingediend voor eender welk ander amendement in verband met het wetsontwerp 1463/1, noch in commissie, noch in plenaire vergadering.

Nous avons décidé à l'unanimité qu'aucune demande d'avis ne sera introduite auprès du Conseil d'Etat ni en commission, ni en séance plénière sur un quelconque amendement à propos du projet de loi 1463, excepté pour l'unique amendement déposé par M. Tant.

In die voorwaarden zal het advies van de Raad van State bij urgentie worden ingewonnen in verband met het amendement van collega Tant.

Tot slot nog een mededeling. De Conferentie van Voorzitters zal op

04.01 Le président : Voici ma proposition en ce qui concerne l'ordre du jour.

Wij hebben afgesproken het vragenuurtje te handhaven, afhankelijk van de beschikbaarheid van de regeringsleden.

Tevens werd beslist dat de commissie voor de Infrastructuur na afloop van de plenaire vergadering zal bijeenkomen.

Je demande le report des votes nominatifs à la prochaine séance plénière.

L'avis du Conseil d'État sera demandé sur l'amendement déposé par M. Tant au projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif au plan d'investissements pluriannuel 2001-2012 de la SNCB, n° 1463/1.

De Conferentie van voorzitters heeft unaniem beslist dat het advies van de Raad van State over geen enkel ander amendement bij ontwerp 1463/1 zal worden gevraagd, noch in commissie, noch in plenaire vergadering.

Une nouvelle Conférence des

30 oktober om 11.30 uur opnieuw bijeenkomen om de toestand te evalueren. Wij zullen vanavond de commissiewerkzaamheden van start laten gaan, tot wanneer zij, afhankelijk van de wijsheid van de commissie en mits respect van het Reglement, kunnen worden beëindigd.

Geen bezwaar? Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? Il en sera ainsi.

04.02 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat in de Conferentie ook unaniem was overeengekomen dat, zodra het advies van de Raad van State binnenkomt en de commissiewerkzaamheden zijn beëindigd, er volgende week een plenaire vergadering zal plaatsgrijpen.

04.02 Hugo Coveliers (VLD): La commission se réunira à condition que l'avis du Conseil d'Etat ait été transmis. Il est ensuite prévu d'organiser une séance plénière. C'est l'accord qui a été conclu en Conférence des présidents.

04.03 De voorzitter: Inderdaad, na het ontvangen van het advies zal de commissie vergaderen en haar werkzaamheden beëindigen.

04.03 Le président : Tout cela implique que pour certains la semaine prochaine sera synonyme de vacances et pour d'autres non.

Cela dit, certains passeront de bonnes vacances, tandis que d'autres n'en auront point. Mais ces derniers ne seront pas nombreux.

Wij gaan nu verder met het vragenuurtje en nadien gaat de commissie aan het werk.

Je vous souhaite une bonne soirée et pour ceux qui en auraient l'envie et le besoin d'éventuelles bonnes vacances.

Mondelinge vragen

Questions orales

04.04 De voorzitter: De vraag van mevrouw Marie-Thérèse Coenen is ingetrokken.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Frieda Brepoels aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het akkoord over de IJzeren Rijn" (nr. 9291)

- de heer Ludo Van Campenhout aan de eerste minister over "de stand van zaken in het IJzeren Rijn-dossier" (nr. 9281)

05 Questions jointes de

- Mme Frieda Brepoels à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'accord relatif au Rhin de fer" (n° 9291)

- M. Ludo Van Campenhout au premier ministre sur "l'état d'avancement du dossier relatif au Rhin de fer" (n° 9281)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer.)

(La réponse sera fournie par la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports.)

05.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de minister, ik had vorige week reeds de gelegenheid een vraag te stellen over het uitstel van de ondertekening van de overeenkomst betreffende de IJzeren Rijn. Aangezien de heer Deleuze toen namens u – u was niet aanwezig –

05.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Pourquoi la signature de l'accord concernant le Rhin de fer a-t-elle été reportée ? Selon le secrétaire

nogal een beperkt, zelfs nietszeggend antwoord gaf, had ik gerepliceerd dat ik u opnieuw zou ondervragen. Nu de heer Van Campenhout een mondelinge vraag over hetzelfde onderwerp in plenaire vergadering heeft ingediend, herhaal ik graag mijn vragen. Ik hoop alvast een ietwat uitgebreider antwoord te krijgen dan vorige week.

Mevrouw de minister, waarom werd de ondertekening van de overeenkomst betreffende de IJzeren Rijn uitgesteld? Via de heer Deleuze vernamen we dat het te maken zou hebben met het feit dat er nog een verdeelsleutel voor de kosten moest worden afgesproken. Ik had nochtans altijd begrepen dat de kosten voor de tijdelijke heringebruikneming van de IJzeren Rijn uitsluitend ten laste van België zouden komen.

Thans moet nog worden beslist over het definitieve tracé en tegelijk over een kostenverdeling.

Mevrouw de minister, wanneer denkt u het dossier af te ronden? Ik herinner eraan dat de eerste minister vorig jaar in oktober proclameerde dat de eerste treinen binnen de zes maanden op het historische tracé van de IJzeren Rijn zouden rijden, maar wij zijn nu al een jaar verder.

05.02 Ludo Van Campenhout (VLD): Mevrouw de minister, na twee jaar studeren zijn de Nederlanders tot de vaststelling gekomen dat de definitieve IJzeren Rijn best komt waar hij nu ligt. De gemaakte werkafspraken van enkele weken geleden zijn fundamenteel. Er moeten immers enkele flankerende maatregelen worden genomen.

In dat verband vernam ik graag of bijvoorbeeld is overeengekomen dat het Meinweg-, het Budeler- en Weertergebied ondertunneld worden uit ecologische overwegingen. Dat zou alvast een bizarre beslissing zijn, om de eenvoudige reden dat, wanneer bijvoorbeeld het Meinweggebied wordt ondertunneld, de waterhuishouding in dat gebied totaal zal worden verstoord. Dat zou vanuit ecologisch standpunt totaal contraproductief zijn.

d'Etat Deleuze, il fallait encore parvenir la semaine dernière à un accord concernant la clé de répartition des coûts. Je pensais pourtant que la Belgique prendrait complètement en charge la mise en service provisoire.

Quelles sont les intentions de la ministre concernant la remise en service du Rhin de fer ?

05.02 Ludo Van Campenhout (VLD): Après deux ans d'étude, les Néerlandais sont arrivés à la conclusion que le meilleur tracé pour le Rhin de fer est le tracé existant. Un accord a-t-il été conclu concernant les travaux ou faut-il construire des tunnels en dessous des régions du Meinweg, de Budeler et de Weert ? Cela ne se justifie pas d'un point de vue écologique. Le fait que le tracé traverse des zones de quiétude pose également problème. La construction de tunnels signifie également l'abandon du tracé historique. La ministre pourrait-elle nous fournir des explications quant aux accords qui ont été conclus ? Les Néerlandais respectent-ils les accords précédemment passés ? En tout état de cause, tous ces retards nuisent à l'économie belge et plus particulièrement au port d'Anvers.

05.03 De voorzitter: Mijnheer Van Campenhout, collega's, men meldt mij dat de vertaaldienst niet kan werken omdat er teveel geroezemoes is.

05.04 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de voorzitter, de IJzeren Rijn wordt ook door stiltegebieden geplaagd.

05.05 De voorzitter: Die zouden wij hier ook kunnen gebruiken.

05.06 Ludo Van Campenhout (VLD): Mevrouw de minister, de Nederlanders zouden kunnen vragen dat het Meinweggebied ondertunneld wordt. Vanuit ecologisch standpunt is dat erg vreemd. De ondertunneling van het Meinweggebied zou de waterhuishouding verstoren en ecologisch gezien dus totaal contraproductief zijn.

Het Budeler- en Weertergebied zijn tot vogelrichtlijngebied benoemd terwijl de onderhandelingen met de Nederlanders nog volop bezig waren. Daarmee wil ik niet zeggen dat de Nederlanders diplomatiek niet loyaal zouden zijn, maar wel dat wij erg voorzichtig moeten zijn.

Is in de werkafspraken met de Nederlanders de ondertunneling van het Meinweggebied en het Budeler- en Weertergebied afgesproken? Die ondertunneling brengt 20 miljard frank meerkosten met zich. Dat zou de facto betekenen dat de IJzeren Rijn niet doorheen het historisch tracé zou kunnen gaan. Voor ons land en voor Antwerpen in het bijzonder – Antwerpen is eigenlijk hetzelfde als ons land – zou dat een slechte zaak zijn.

Is die ondertunneling in de werkafspraken vastgelegd? Kunt u de verdere onderhandelingen en werkafspraken concreet toelichten?

05.07 De voorzitter: Collega's, het stiltegebied is in de Kamer nog niet ingetreden.

05.08 Minister Isabelle Durant: Mevrouw Brepoels, mijnheer Van Campenhout, ik zal u beiden in deze stilteatmosfeer proberen te antwoorden.

Op 11 oktober 2001 vond een vergadering plaats met Belgische en Nederlandse ambtenaren ter voorbereiding van de ondertekening van het memorandum of understanding, waarvan u de inhoud kent. Sommige maatregelen moeten nog grondiger worden onderzocht. Daardoor kon nog geen beslissing worden genomen in voorbereiding van de ondertekening. Betreffende de Belgische bijdrage en de problematiek van de tunnels moet nog worden onderhandeld om tot een goed akkoord te komen dat de inhoud van het memorandum of understanding respecteert. Wij hebben beslist dat de ondertekening door de minister mogelijk in november kan plaatsvinden. Er is echter geen enkele beslissing over een te grote bijdrage voor België.

Gedurende de komende weken wil ik binnen de mogelijkheden onder andere in de commissie voor de Infrastructuur nagaan hoe de positie van België kan worden versterkt zodat wij de uitvoering van het memorandum of understanding bereiken. Wij moeten vermijden dat maatregelen worden genomen met een hoge kostprijs of dat engagementen worden aangegaan die niet gegarandeerd uitgevoerd kunnen worden.

05.09 Frieda Brepoels (VU&ID): Mevrouw de minister, in het oorspronkelijk akkoord was het volgende bedongen. Het milieueffectenrapport, dat bekend is sinds april of mei 2001, noemt het historische tracé het beste tracé, in ieder geval voor de tijdelijke ingebruikname.

Mogelijk kan men bij een keuze voor het definitieve tracé andere

05.08 Isabelle Durant , ministre:
Le 11 octobre dernier, des fonctionnaires belges et néerlandais se sont réunis à propos du "memorandum of understanding". Certains points doivent encore être examinés, notamment ceux qui concernent les coûts et les tunnels. La signature serait prévue pour novembre. Je veillerai à ce que les coûts ne soient pas trop élevés pour la Belgique et à ce que des accords appropriés soient conclus.

05.09 Frieda Brepoels (VU&ID):
Initialement, après la publication des résultats de l'étude d'incidence sur l'environnement, on avait voulu remettre l'ancien tracé en service. Je ne vois pas quels obstacles financiers l'empêcheraient. Le

omleggingen en tunnels voorstellen, maar het gaat hier nog altijd over de heringebruikname van de het tijdelijke tracé. Ik begrijp dus niet goed wat de financiële problemen daar kunnen zijn, aangezien België had verklaard hier volledig verantwoordelijk voor te zijn. Er is daartoe trouwens een bedrag van 700 miljoen frank in het investeringsplan van de NMBS vastgelegd.

Ook denk ik niet dat er bijkomende maatregelen nodig zijn, aangezien het milieueffectenrapport het historische tracé het beste tracé vindt. Ik heb dus de indruk dat er meer aan de hand is en dat de Nederlanders niet bereid zijn om dat historisch tracé tijdelijk opnieuw in gebruik te laten nemen, zoals de eerste minister had beloofd. Ik hoop dat jullie in november een definitieve oplossing zullen vinden, niet alleen voor het voorlopige, maar ook voor het definitieve tracé.

tracé historique est également la meilleure solution d'un point de vue écologique. L'étude d'incidence sur l'environnement le confirme J'ai le sentiment que les Pays-Bas continuent à s'y opposer obstinément.

05.10 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb begrepen dat er geen enkele afspraak is over de ondertunneling van het Meinweggebied of het Budeler- en Weertergebied. Ik vraag de minister om op hetzelfde spoor verder te gaan en zich in de onderhandelingen met de Nederlanders assertief op te stellen en een volwaardige en snelle reactivering van de IJzeren Rijn voorop te stellen. Wij hebben immers een historisch verdragsrecht om de IJzeren Rijn te activeren. Desnoods kunnen we dat afdwingen voor een internationaal arbitragehof.

05.10 Ludo Van Campenhout (VLD): Aucun accord n'a donc été conclu au sujet du percement possible d'un tunnel. Je demande à la ministre de faire preuve de fermeté au cours des négociations relatives à la remise en service du Rhin de fer. Nous jouissons d'un droit d'utilisation historique de cette ligne. Au besoin, nous sommes prêts à faire valoir ce droit devant un tribunal international.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Question de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "la Sabena" (n° 9290)

06 Vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "Sabena" (nr. 9290)

(La réponse sera fournie par la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports.)
(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer.)

06.01 Joëlle Milquet (PSC): Monsieur le président, madame la ministre, il est quelque peu gênant de devoir aborder un sujet aussi grave à un moment où vous avez d'autres chats à fouetter. C'est pourquoi nous reviendrons encore ultérieurement et de manière plus approfondie sur la problématique de la Sabena. Je voulais cependant poser deux questions précises au gouvernement.

Premièrement, les rumeurs et informations dont il est fait état dans la presse en ce qui concerne un scénario de faillite de la Sabena sont-elles fondées?

Deuxièmement, lorsque l'on sait qu'il est de plus en plus question du licenciement de plus de 5.000 personnes, parmi lesquelles bon nombre de couples, quelles sont les intentions du gouvernement quant à un plan social digne de ce nom? En effet, outre l'intervention du fonds de fermeture des entreprises, un montant minimum de 7 à 10 milliards sera nécessaire pour établir un plan social décent et éviter tous débordements ou désespoir parmi le personnel de la Sabena.

06.01 Joëlle Milquet (PSC): Zijn de geruchten betreffende het faillissement van Sabena gegrond? Meer dan 5000 personen waaronder koppels, lopen het gevaar te worden ontslagen. Voorts zou 7 à 10 miljard frank moeten worden uitgetrokken als men een aanvaardbaar sociaal plan wil uitwerken.

Is de regering van plan die som op tafel te leggen?

06.02 Isabelle Durant, ministre: Monsieur le président, madame Milquet, ma réponse sera brève dans la mesure où la séance de cet après-midi fut un peu perturbée. Je comprends parfaitement votre inquiétude - qui n'est d'ailleurs pas seulement vôtre - en ce qui concerne l'ensemble de ce personnel en attente de réponses au sujet des engagements que nous avons pris.

Je peux vous garantir que nous travaillons activement à trouver une solution. Quoi qu'il en soit, le gouvernement tiendra ses engagements en matière de plan social, et ce pour l'ensemble du personnel concerné.

Par ailleurs, nous étudions également la possible reconstitution d'une activité aérienne sur l'aéroport de Bruxelles-National. Mais j'espère que vous comprendrez toute la confidentialité nécessaire à l'opération que nous essayons d'entreprendre.

Je tiens cependant à vous rassurer: tous les ministres concernés, c'est-à-dire M. Daems, Mme Onkelinx et moi-même, nous engageons à rédiger un plan social digne de ce nom, c'est-à-dire qui soit à la hauteur des attentes au regard de la situation difficile, pour ne pas dire dramatique, dans laquelle se trouvent les milliers de personnes concernées, parfois des familles entières.

06.03 Joëlle Milquet (PSC): Monsieur le président, madame la ministre, comptez sur nous pour remettre ce dossier sur la table.

J'aime toutefois vous entendre parler d'engagement du gouvernement, car jusqu'à présent, ceux-ci n'ont jamais été chiffrés. Et dans le budget, nous n'avons pas vu l'ombre d'une indication relativement à un investissement majeur pour un plan social. Nous serons donc heureux d'obtenir prochainement des précisions sur l'ampleur de cet engagement qui, jusqu'à présent, n'existe pas encore en tant que tel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06.04 De voorzitter: De vraag van de heer Claude Eerdekens is ingetrokken.

07 Vraag van de heer Jos Ansoms aan de minister van Binnenlandse Zaken over "drugscontroles in het verkeer tijdens het jaareinde" (nr. 9283)

07 Question de M. Jos Ansoms au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles routiers anti-drogues pendant la période des fêtes de fin d'année" (n° 9283)

07.01 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de minister, we gaan stilaan naar het einde van het jaar. Tijdens de eindejaarsperiode is het gelukkig een traditie geworden dat er meer intens gecontroleerd wordt op alcoholmisbruik in het verkeer. Denk maar aan de BOB-campagne. In het verleden werden deze campagnes gecombineerd met controles op drugsgebruik in het verkeer. Tot mijn verbijstering heb ik echter in de krant gelezen dat de federale politie dit jaar de opdracht heeft gekregen om zich enkel te beperken tot alcoholcontroles tijdens de eindejaarsperiode. Zij zouden dus geen drugscontrole meer doen. Ik hoop dat u dat bericht straks zult ontkennen. Dit is voor mij onbegrijpelijk en onverantwoord. Gezien het

06.02 Minister Isabelle Durant: De regering deelt uw bezorgdheid inzake de situatie van het Sabena-personeel. Wij zullen onze beloften inzake een aanvaardbaar sociaal plan voor de werknemers houden. Voorts overwegen wij de mogelijke herlancering van een luchtvaartactiviteit op de luchthaven. U zult begrijpen dat de besprekingen over die mogelijkheid enige vertrouwelijkheid vereisen.

06.03 Joëlle Milquet (PSC): Wij zullen vast en zeker op deze kwestie terugkomen. Het verheugt mij u over een belofte te horen spreken, maar deze werd nooit in cijfers vertaald en in de begroting is geen spoor te vinden van een aanzienlijke investering voor het sociaal plan.

07.01 Jos Ansoms (CD&V): Pendant la période de fin d'année, les contrôles visant à détecter une alcoolémie excessive chez les usagers de la route sont intensifiés. L'année dernière, des contrôles anti-drogues ont également été effectués. Cette année, la police ne serait autorisée qu'à contrôler le taux d'alcool dans le sang des automobilistes. Or, il

gedoogbeleid van deze regering ten aanzien van cannabis en andere drugs mogen wij redelijkerwijze verwachten dat jongeren gedurende het weekend meer en meer drugs gebruiken. Verder is het onomstotelijk bewezen dat de combinatie van drugs met autorijden zeer gevaarlijk is. Hierdoor gebeuren heel veel ongevallen. Een dergelijke maatregel zou tevens haaks staan op het beleid van uw collega van Justitie. Hij heeft in de Kamer herhaaldelijk gezegd dat hij staat voor zerotolerantie ten aanzien van drugs in het verkeer. Men zou dat keihard aanpakken en niet dulden dat drugsgebruikers zich in het verkeer begeven. Mijnheer de minister, ik hoop dat u dit kunt ontkennen.

est clair que d'autres types de drogue exercent une influence néfaste sur la conduite. Si cette mesure était prise, elle serait d'ailleurs en contradiction avec la politique du ministre Verwilghen qui est partisan de la tolérance zéro en matière de conduite sous l'influence de stupéfiants. Le ministre Duquesne est-il en mesure de confirmer ou d'infirmer l'annonce préoccupante de cette mesure?

07.02 Antoine Duquesne, ministre: M. Ansoms a raison. Il faut lutter. Mais il faut contrôler tous ceux qui ingèrent des substances pouvant avoir une influence sur la conduite comme l'alcool, sans oublier la drogue qui peut avoir des effets très néfastes. Vous savez que la campagne de fin d'année organisée par l'institut belge pour la sécurité routière porte sur la conduite sous l'influence de l'alcool. La police fédérale va bien sûr apporter toute sa contribution à cette opération et va procéder de manière massive à des contrôles de ce type. A cette occasion, on procédera aussi à des contrôles portant sur la consommation d'autres substances, y compris la drogue.

Effectuer des contrôles en matière de drogue est un peu plus difficile, parce que cela nécessite des véhicules sanitaires. Tout dépend donc de la disponibilité du matériel. En dehors de ces contrôles qui seront organisés dans le cadre de la campagne de fin d'année de l'institut belge pour la sécurité routière, je vous confirme que certaines unités provinciales de la circulation organiseront également des contrôles spécifiques en la matière avec une utilisation optimale du matériel disponible.

07.03 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord dat slechts een gedeeltelijke geruststelling is. Ik hoop dat de federale politie tijdens de eindejaarsacties ook drugscontroles zal uitvoeren. Ik weet dat bij dergelijke controles heel wat materiaal komt kijken maar in het verleden werden tijdens alcoholcontroles ook drugscontroles op vrijwillige basis uitgevoerd. Ik verneem vanuit de provinciale verkeersseenheden dat men zou verklaard hebben dat dit niet meer mag. Ik zou het betreuren indien een dergelijk verbod op drugscontroles inderdaad werd uitgesproken. Ik hoop dat de provinciale verkeersseenheden zoals in het verleden diezelfde controles mogen blijven uitvoeren. Mijnheer de minister, kunt u dit bevestigen?

07.02 Minister Antoine Duquesne: Degenen die drugs en meer in het algemeen alle stoffen die gevaarlijk rijgedrag in de hand kunnen werken, nemen, moeten worden gecontroleerd. De federale politie zal meewerken aan de campagne tegen het rijden onder invloed die op het einde van het jaar door het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid zal worden gevoerd. Tevens zullen controles worden uitgevoerd, met name inzake druggebruik, daarbij optimaal gebruik makend van het beschikbaar specifiek sanitair materiaal.

07.03 Jos Ansoms (CD&V): Vous ne me rassurez qu'en partie. Par le passé, des contrôles anti-drogues étaient effectués sur une base volontaire en même temps que les contrôles anti-alcool. Est-il dorénavant interdit aux unités de police provinciales chargées de la circulation routière de procéder à ce type de contrôles ? Le ministre confirme-t-il que cette information est inexacte ?

07.04 De voorzitter: Mijnheer de minister, bevestigt u dit?

07.05 Antoine Duquesne, ministre: Pour faire les contrôles, il est nécessaire de disposer de véhicules sanitaires. Ce n'est pas uniquement une question de consentement, c'est aussi une question de protection. Dès que ces matériels sont disponibles, nous engageons les services à procéder aux contrôles.

07.04 Minister Antoine Duquesne: Om die controles te kunnen uitvoeren, moeten de betrokkenen daar niet enkel mee instemmen, maar moet men ook over het nodige sanitair materiaal beschikken en die controles

kunnen enkel plaatsvinden als dat materiaal beschikbaar is!

07.06 Jos Ansoms (CD&V): Mijnheer de minister, dat was mijn vraag niet. In het verleden vroeg de politie tijdens alcoholcontroles aan de betrokkenen of men zich vrijwillig wou onderwerpen aan een drugscontrole, met veel succes. Mag men die manier van werken ook voortzetten tijdens de eindejaarscontroles?

07.06 Jos Ansoms (CD&V): Au cours de contrôles d'alcoolémie, la police a proposé aux automobilistes de se soumettre à un contrôle destiné à constater la consommation éventuelle de drogue, fût-ce sur une base volontaire. Ce type de contrôle sera-t-il encore autorisé ?

07.07 Antoine Duquesne, ministre: Si les conditions physiques et matérielles le permettent. Vous n'êtes pas sans savoir qu'il existe un test urinaire, monsieur Ansoms. Il y a donc des conditions.

07.07 Minister **Antoine Duquesne**: Er is een urinetest gepland.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van de heer Paul Tant aan de eerste minister over "nieuwe onderhandelingen over het statuut voor de politieambtenaren" (nr. 9284)

08 Question de M. Paul Tant au premier ministre sur "les nouvelles négociations sur le statut des fonctionnaires de police" (n° 9284)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)
(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

08.01 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de minister, de politiehervorming is ook door u – en ik hoop terecht – altijd voorgesteld als een budgettair neutrale operatie. Dat wil zeggen dat de meerprijs voor de gemeenten nul zou zijn. Telkens hebt u in onze commissie herhaald dat wij erop mochten rekenen dat aan de gemeenten, globaal genomen – bemerk de belangrijke nuance, mijnheer de voorzitter – heel de politiehervorming niets meer zal kosten.

Ondertussen is bij iedereen het inzicht gerijpt dat hoe dan ook het Mammoetbesluit, waarin het nieuwe statuut vervat ligt, begin volgend jaar kracht van wet wordt. Wanneer de Raad van State conform het voorstel van de auditeur zou besluiten om sommige delen van het Mammoetbesluit of zelfs het geheel buiten werking te stellen, weet ik niet meer in welk stuk wij spelen. Ik wil u maar verwittigen, mijnheer de minister, want een verwittigd man is er meer waard en van een minister moet men minstens toch hetzelfde kunnen zeggen. Een van de oorzaken is het nieuwe politiestatuut, waarvan nu stilaan ook in regeringskringen begint door te dringen dat dit nieuwe statuut zeer veel kost. Ik zou het in één zin kunnen uitdrukken: "De politie zal ons meer kosten voor een kleinere beschikbaarheid." Dat is de samenvatting van heel de operatie.

We vernemen dat er van verschillende zijden opnieuw onderhandelingen worden aangekondigd. U hebt zich op een bepaald ogenblik zelf laten ontvallen dat er nieuwe onderhandelingen komen na de Top van Laken. De schaarse collega's die hier nog aanwezig zijn, wil ik daar toch even op wijzen: men wil de onderhandelingen

08.01 Paul Tant (CD&V): Le ministre a toujours présenté la réforme des polices comme une opération qui, d'un point de vue budgétaire, serait neutre pour les communes. Le nouveau statut de la police coûtera cependant très cher. Il ne pourra faire l'objet de nouvelles négociations qu'après le sommet de Laeken, c'est-à-dire, lorsque les communes auront confectionné leur budget, sans toutefois disposer de données précises sur le coût de la réforme des polices. Y aura-t-il de nouvelles négociations? Quand et à quel propos?

opnieuw starten na de Top van Laken, met andere woorden nadat alle Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten hun begroting zullen hebben opgemaakt, zonder precies kennis te hebben van de kostprijs van heel de hervorming.

Mijnheer de minister, is het juist dat er opnieuw zal worden onderhandeld? Waarover? Wanneer?

De mensen die het lot van de gemeenten genegen zijn, verdienen op deze vragen een antwoord, alleen al omwille van het feit dat zij straks moeten nakijken in welke mate de ontvangsten die zij hebben ook de uitgaven kunnen dekken.

08.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, j'ai déjà eu l'occasion de répondre plusieurs fois à cette question en commission de l'Intérieur, sous la présidence de M. Tant. Il n'y aura bien entendu pas de renégociation du Mammouth qui représente un travail considérable avec plus de 1750 articles, qui a été très bien négocié pendant six mois et qui a permis d'améliorer la situation barémique des agents, spécialement ceux du cadre de base, ce dont je me réjouis.

Cela étant, avec une réforme aussi importante, il y aura évidemment un certain nombre de corrections, d'aménagements, d'adaptations à la lumière de l'expérience. Vous devez savoir, monsieur Tant, que nous en sommes convenus avec les organisations syndicales, dès le mois de juin. Nous nous sommes rendu compte que cela posait des problèmes, par exemple en ce qui concerne l'organisation du temps de travail. Si cette organisation peut trouver des solutions grâce à une meilleure organisation au niveau des autorités responsables, elle peut aussi avoir des conséquences sur le système actuel, que ce soit sur le plan budgétaire ou sur celui des capacités hypothéquées.

Voilà une question dont nous avons décidé de discuter avec les organisations syndicales. Je ne vois pas pourquoi j'attendrais le sommet de Laeken. C'est en cours depuis le mois de juin et je les ai encore rencontrées récemment.

De la même manière, nous allons chercher comment assouplir le régime de nuit. Pour prendre cet exemple qui a été donné dans la presse, il serait tout à fait absurde de devoir organiser les matches de football en fonction des dispositions du statut Mammouth. Les organisations syndicales l'ont parfaitement compris et nous allons essayer de trouver les meilleures formules. Tout cela doit aussi avoir des conséquences bénéfiques sur le plan budgétaire, dès lors que les cumuls anormaux d'un certain nombre d'allocations peuvent entraîner des surcoûts statutaires.

Enfin, en ce qui concerne le surcoût statutaire, nous sommes en train de procéder à une évaluation dans treize zones tests et je pourrai présenter, dès le début du mois prochain les résultats de ce travail au gouvernement.

08.03 Paul Tant (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U opent inderdaad een paar nieuwe perspectieven, zij het in heel algemene termen. Ik moet echter ook een paar punten corrigeren.

08.02 Minister **Antoine Duquesne**: Over het mammoetbesluit dankzij hetwelk de loonschalen van de ambtenaren en voornamelijk van het basiskader konden worden verbeterd, zal niet opnieuw worden onderhandeld.

Er zullen echter correcties en aanpassingen worden doorgevoerd, rekening houdend met de ontwikkeling van de situatie op het terrein.

Wij onderhandelen ook met de vakbondsorganisaties over de organisatie van de arbeidstijd, de meerkost van het statutair personeel en de eventuele budgettaire gevolgen die deze met zich brengen.

De discussie over de versoepeling van het nachstelsel en de gunstige gevolgen die dit voor de begroting kan hebben, passen in deze onderhandelingen.

Ten slotte zullen wij de regering volgende maand de resultaten van de evaluatie betreffende de dertien testzones bezorgen.

08.03 **Paul Tant** (CD&V): Je remercie le ministre pour sa réponse. Il ouvre ainsi plusieurs pistes générales.

Ten eerste, verontschuldigt u mij als ik u tegenspreek, maar u zegt dat u lang met de vakbonden hebt onderhandeld. Dat klopt niet. De waarheid is dat u zonder meer op hun vragen bent ingegaan. Dat heb ik uit de vakbondskringen vernomen. Dat is tot hun grote verrassing de echte oorzaak van de problemen waarvoor wij staan. Zelfs de mensen die de verantwoordelijkheid in de politievakbonden dragen, zeggen dat zij dit nooit hadden verwacht en eigenlijk voelen zij zich een beetje verantwoordelijk voor de huidige problemen.

Ten tweede, u zegt ja tegen de onderhandelingen. U zegt alleen niet wanneer - dat was het voorwerp van mijn vraag - en ook nauwelijks waarover.

Ten derde, u zegt dat wij de evaluaties van de testzones zullen krijgen. Dat volstaat niet. Ik hoop dat u binnen de kortste tijd aan al de gemeenten die zich nu door de politiehervorming bedreigd voelen, laat weten hoe ze ervoor staan. Ook de burgemeester van Brakel vraagt zich af hoeveel miljoenen of tientallen miljoenen het voor zijn gemeente zal kosten wanneer de politiehervorming echt op kruissnelheid zal zijn. Mijnheer de minister, beperk u niet tot de testzones. Dat was immers een preselectie van gemeenten. Ook de andere gemeenten verdienen het te weten waar ze staan.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 Question de M. Richard Fournaux au ministre des Finances sur "le bon fonctionnement du ministère des Finances" (n° 9288)

09 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Financiën over "de goede werking van het ministerie van Financiën" (nr. 9288)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)
(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

09.01 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, je ne sais pas si j'ai encore le courage de poser ma question d'autant plus qu'elle était réservée à un public nombreux et à une presse attentive. Or, il n'y a plus personne!

Il nous plairait que vous puissiez informer votre collègue des Finances qu'un vent favorable nous a fait parvenir une note interne au ministère des Finances, laquelle note est signée par un certain Podevin dixit notre correspondant (M. Smeergeld in het nederlands). Cette personne explique à tous les chefs de service qu'il existe un problème au sein du ministère des Finances, à savoir qu'il est impossible de fournir l'ensemble des services en cassettes de "toner" pour les imprimantes du ministère des Finances.

Lorsqu'on met cela en parallèle avec les grandes déclarations du gouvernement quant à la modernisation des services publics et l'efficacité de l'outil public, au bénéfice, à la fois des citoyens mais aussi des entreprises, il faut avouer que ce type de note de service paraît quelque peu anachronique, à tout le moins, contradictoire.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous donner la garantie que ce type d'anecdote est un hasard malheureux compte tenu des déclarations du Premier ministre qui souhaite moderniser l'administration publique? Pouvez-vous nous garantir que ce type

Le ministre déclare que les négociations ont été longues et âpres. C'est inexact. A la grande surprise des syndicats, le ministre a immédiatement répondu à leurs demandes, ce qui est à l'origine des problèmes actuels. Le ministre déclare en outre que des négociations sont encore possibles. Quand seront-elles menées, où auront-elles lieu et de quels sujets traiteront-elles ?

Pour terminer, je souhaiterais souligner que les évaluations des zones test ne sont pas suffisantes. Les autres communes doivent également savoir à quoi s'en tenir.

09.01 Richard Fournaux (PSC): Een interne nota van het ministerie van Financiën die door een zekere mijnheer Potvin werd ondertekend, is toevallig in ons bezit gekomen. Daarin legt die ambtenaar aan alle diensthoofden van het ministerie van Financiën uit dat het onmogelijk is alle diensten inktcartridges voor kopieermachines te bezorgen. Als men aan de modernisering van de administratie denkt, lijken dergelijke nota's uit de tijd.

d'événement regrettable ne se reproduira plus?

09.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je vais donner à M. Fournaux connaissance de la réponse du ministre des Finances.

Le département des Finances acquiert les produits consommables pour les imprimantes suivant un marché annuel groupé. Ce marché se fait par procédure d'appel d'offres général publié au niveau européen. 17 soumissionnaires ont souscrit aux 16 lots dudit marché. Lors des tests effectués avec les produits proposés, un retard s'est produit. Le rapport d'évaluation du marché est actuellement soumis à l'inspection des finances. Les fournitures devraient s'effectuer à partir du 5 novembre 2001. Toutes les mesures seront prises pour éviter un tel retard à l'avenir.

09.02 Minister **Antoine Duquesne**, namens minister Didier Reynders: Het departement Financiën koopt de producten voor de printers aan op grond van een jaarlijks gegroepeerd overheidscontract. Dat contract wordt gesloten na een algemene offerte-aanvraag die op Europees niveau wordt gepubliceerd. Zeventien firma's hebben op zestien onderdelen van het contract ingeschreven. Tijdens de tests die met de voorgestelde producten werden uitgevoerd, werd enige vertraging opgelopen.

Het evaluatieverslag van het contract bevindt zich momenteel bij de Inspectie van Financiën. De leveringen zouden vanaf 5 november 2001 plaatsvinden. Alle nodige maatregelen zullen worden getroffen om dergelijke vertragingen in de toekomst te voorkomen.

09.03 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le ministre, je vous remets copie de mon document qui, à mon avis, pourrait figurer parmi les bonnes pages d'une émission télévisée célèbre, sur les déboires de l'administration publique.

09.03 Richard Fournaux (PSC): Ik heb geen verder commentaar, maar ik zal dat document doorspelen aan de makers van een bekende uitzending.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09.04 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, ik heb een probleem.

09.05 Greta D'Hondt (CD&V): Dat is wellicht niet het enige vandaag, mijnheer de voorzitter.

09.06 De voorzitter: Inderdaad.

Mevrouw D'Hondt, de vragen van de heren Vanvelthoven en Danny Pieters, gericht tot minister Vandenbroucke, werden verdaagd, dit in tegenstelling tot uw vraag. Ik vind minister Vandenbroucke echter niet.

Gezien uw hardnekkige verbetenheid en nieuwsgierigheid, die ik overigens apprecieer, deed ik navraag maar ik kon niet achterhalen waar hij zich momenteel bevindt. Ik vrees dus dat u als het ware verweesd achterblijft met uw vraag.

09.07 Paul Tant (CD&V): Monsieur le président, l'incident est clos, mais la clôture est tout de même "incidentée".

09.06 Le président : Mme D'hondt désire poser une question au ministre Vandenbroucke mais je ne suis pas parvenu à le trouver.

09.08 Le président: Monsieur Bacquelaine, vous aviez également une question à poser au ministre des Affaires sociales, au sujet du cadastre des pensions.

De middag is heel chaotisch verlopen.

09.09 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de dag verloopt voor elkeen zoals hij verloopt is, zowel voor de ministers als voor de parlementsleden. Ook wij hebben heel wat wijzigingen in onze agenda moeten aanbrengen. Ik heb dit in alle beleefdheid aan de minister duidelijk gemaakt.

Ik handhaaf mijn vraag. Het is volgende week reces. Er zullen geen commissievergaderingen zijn, misschien is er een plenaire vergadering.

Als u mij roept, zal ik er zijn. Dat is geen probleem. Onze commissievoorzitter heeft aangekondigd dat in de week na het reces op dinsdag en woensdag de gezondheidszorg ter sprake zal komen. Dan zullen ook geen vragen kunnen worden gesteld. Intussen zitten wij drie weken verder en dan is het meer dan oude koek. De gepensioneerden zullen hun volgend pensioen al hebben ontvangen.

09.10 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, de heer Vandembroucke is deze namiddag drie keer in de Kamer geweest. Hij heeft mij gevraagd of hij moest terugkomen en ik heb hem daarop gevraagd om beschikbaar te blijven. Op een zeker ogenblik heb ik laten bellen maar men weet niet waar hij is. Ik zal hem een brief sturen waarin ik hem zal melden dat ik wel begrip kan opbrengen voor zijn afwezigheid, hoewel ik het betreurt. Ik zou u en de heer Bacquelaine iets willen adviseren als u uw vraag nog wilt stellen.

09.11 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de vraag niet voor de voeten van mevrouw D'Hondt wegmaaien, maar er is een alternatief. Ik meen dat collega Vanvelthoven ook een vraag had. Vooraleer deze echter kont worden ontwikkeld, is het antwoord van de minister al op Belga is verschenen. Mevrouw D'Hondt kan misschien via Belga vernemen wat het antwoord van de minister is.

09.12 De voorzitter: Ik moet de jonge collega's verwittigen dat meer dan eens vragen en beknopte interpellaties zijn uitgedeeld die nooit werden ontwikkeld. Het kost ons veel moeite om de vragen die wij wel behandelen in de kranten te krijgen. Als er nu dus berichten in staan over vragen die wij niet hebben besproken, zijn wij goed vertrokken.

09.13 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb van de minister de tekst van zijn antwoord gekregen. Hij dacht dat die tekst zou volstaan, maar ik vind het antwoord op mijn vragen daar niet volledig in terug. Ik kan ook vaststellen dat hij hier niet aanwezig is. Ik betreurt dat. Ik heb daar met hem trouwens in alle rust en kalmte een gesprek over gehad. Ik heb hem gezegd dat ik hier ook heel de dag

09.09 Greta D'Hondt (CD&V): Nous avons tous eu une journée chaotique. Je souhaite néanmoins maintenir ma question, sans quoi il me faudra attendre trop longtemps l'occasion de la poser.

09.10 Le président: Le ministre Vandembroucke s'est rendu à la Chambre trois fois au cours de la journée. Je suis disposé à envoyer un message pour déplorer de ne plus l'y voir.

09.11 Yves Leterme (CD&V): Il y a une alternative : M. Vanvelthoven a posé aujourd'hui une question au ministre Vandembroucke au sujet des dettes de clubs de football envers l'ONSS mais, entre-temps, la réponse à cette question a été diffusée par Belga. Voilà qui pourrait donner des idées à Mme D'Hondt.

09.13 Greta D'Hondt (CD&V): Ce n'est pas ainsi que j'obtiendrais une réponse complète à ma question. Je propose que le président fasse le nécessaire pour que cette question figure à l'ordre du jour de

moet blijven. Met spijt te betuigen, komen wij er niet, mijnheer de voorzitter. Bij ons gebruiken ze de volgende volkswijsheid: "Er gaat veel spijt in de zak voor hij vol is". Aan spijtbetuigingen heb ik niet veel en daarom vraag ik u het nodige te doen opdat de vragen op zeer korte termijn in de commissie kunnen worden gesteld.

la commission dans les plus brefs délais.

Mijnheer Coveliers, als volgende week de commissie voor de Sociale Zaken vergadert, zal ik aanwezig zijn.

09.14 Le président: Monsieur Bacquelaine, êtes-vous d'accord avec la proposition de Mme D'Hondt, à savoir que votre question ainsi que la sienne soient posées en commission? (*Assentiment de M. Daniel Bacquelaine.*)

09.14 De voorzitter : Mijnheer Bacquelaine, bent u het ermee eens dat uw vraag, net als die van mevrouw D'Hondt, zo spoedig mogelijk in de commissie zou worden gesteld? (*Instemming van de heer Daniel Bacquelaine*)

Mme D'Hondt a raison de dire que ce n'est pas une réponse écrite qui est attendue ici puisqu'elle souhaite répliquer. La réplique fait partie du jeu parlementaire. Je veillerai à ce que ces deux questions soient inscrites rapidement à l'ordre du jour de la commission.

Ik herinner u eraan dat de volgende plenaire vergadering wellicht zou kunnen bepaald worden op de Conferentie van voorzitters van 30 oktober 2001. We zullen dan de stand van zaken evalueren. Vermoedelijk zal er op 31 oktober een vergadering plaatsvinden, waarvan de agenda op de Conferentie van voorzitters zal worden bepaald.

Ceci étant dit, je vous souhaite une bonne soirée. La séance a été plus courte que nous ne l'avions initialement prévue.

Ik wens ook het beste aan degenen die het volgende week druk zullen hebben.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

*La séance est levée à 21.17 heures. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.
De vergadering wordt gesloten om 21.17 uur. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.*

BIJLAGE**ANNEXE****PLENUMVERGADERING****SÉANCE PLÉNIÈRE****DONDERDAG 25 OKTOBER 2001****JEUDI 25 OCTOBRE 2001****INTERNE BESLUITEN****DECISIONS INTERNES****INTERPELLATIEVERZOEK****DEMANDE D'INTERPELLATION**

Ingetrokken

Retrait

Bij brief van 25 oktober 2001 deelt de heer Yves Leterme mee dat hij zijn interpellatie over "de oprichting van een Belgische luchtvaartmaatschappij" (nr. 965) intrekt.
Ter kennisgeving

Par lettre du 25 octobre 2001, M. Yves Leterme fait savoir qu'il retire son interpellation sur "la création d'une compagnie de navigation aérienne belge" (n° 965).
Pour information

MEDEDELINGEN**COMMUNICATIONS****REGERING****GOUVERNEMENT**

Ingediend wetsontwerp

Dépôt d'un projet de loi

De regering heeft het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2002 (nr. 1476/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet) ingediend.
Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Le gouvernement a déposé le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2002 (n° 1476/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution).

Renvoi à la commission de la Défense nationale

Algemene uitgavenbegroting 2001

Budget général des dépenses 2001

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, bij brief van 23 oktober 2001, een lijst over met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Binnenlandse Zaken.
Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet, par lettre du 23 octobre 2001, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de l'Intérieur.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget